

PORT CONNECT

Professional Stereo Headset

ON'R 500

BLUETOOTH®
STEREO HEADSET
WITH MICROPHONE



CVC
MICROPHONE



Bluetooth®
direct pairing

BLUETOOTH®
& USB
CONNECTIVITY



UP TO
26 HRS
CALL TIME



USB-C
RECHARGEABLE

USER GUIDE

MANUEL UTILISATEUR	ANVÄNDARMANUAL
BENUTZERHANDBUCH	HASZNÁLATI UTASÍTÁS
MANUAL DEL USUARIO	PODRECZNIK UŻYTKOWNIKA
GEBRUIKSHANDLEIDING	NAVODILA ZA UPORABO
РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ	UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA
MANUAL DO UTILIZADOR	POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA
NAVODILA	دليل المستخدم

For **Audio conferencing**

MODEL: 912002

PRODUCT SCHEMA

Product features illustrations:



- 1 Adjustable Headband
- 2 Simi leather ear cushion
- 3 Answer/End call button
- 4 Vol +/Vol - (up/down)
Play/Pause (push inside)
- 5 Speaker
- 6 Microphone
- 7 Power/Mute/Bluetooth® button
- 8 LED indicator
- 9 USB-C port
- 10 Travel pouch
- 11 USB-A to USB-C converter
- 12 Bluetooth® dongle
- 13 USB-C to USB-A charging cable

ON'R 500**BLUETOOTH® STEREO HEADSET WITH MICROPHONE**

CONGRATULATIONS AND THANK YOU FOR PURCHASING OUR PRODUCT

MODEL: 912002

SPECIFICATIONS

* Dimensions:	6 x 16,2 x 18,2 cm
* Net weight:	148 gr
* Call time:	26 hours*
* Charging time:	1h30 hours
* Bluetooth® range :	10m / 33ft
* Battery capacity:	350mAh
* Input:	3,7V --- 0.5A

Speaker

* Dimensions:	Ø40mm
* Impedance:	32Ω ±15%
* Sensitivity:	102 ± 3dB @1k Hz
* Frequency Range:	20 to 20,000Hz

Microphone

* Dimensions:	Ø4mm x 2mm(H)
* Directivity:	Omni-directional (Noise Cancelling)
* Sensitivity:	-30±3dB
* Impedance:	2,200Ω @1KHz
* Response:	100 - 10,000Hz

CONTENT

1 x ON'R 500 Bluetooth® Stereo Headset with Microphone
1 x Bluetooth® USB receiver
1 x USB-A to USB-C converter
1 x USB-C to USB-A charging cable
1 x travel pouch
1 x user manual

WARNING!

- * KEEP AWAY FROM WATER, LIQUID, FIRE AND OUT OF THE REACH OF CHILDREN.
- * AVOID EXPOSING THE DEVICE TO PROLONGED PERIODS OF EXTREME HEAT OR COLD.
- * IF THE DEVICE OR ITS ELEMENTS BECOME DAMAGED THEY MUST BE REPLACED BY QUALIFIED PERSONNEL WITH ELEMENTS OF THE SAME TYPE AND RATING. DO NOT DISMANTLE OR ATTEMPT TO REPAIR THIS PRODUCT YOURSELF.
- * IF ANY OF THE FOLLOWING SITUATION ARISES, GET THE EQUIPMENT CHECKED BY A SERVICE TECHNICIAN:
 - _ THE EQUIPMENT HAS BEEN EXPOSED TO MOISTURE.
 - _ THE EQUIPMENT HAS BEEN DROPPED AND DAMAGED.
 - _ THE EQUIPMENT HAS OBVIOUS SIGN OF BREAKAGE.
 - _ THE EQUIPMENT HAS NOT BEEN WORKING WELL OR CANNOT GET IT TO WORK ACCORDING TO THE USER'S MANUAL

TROUBLESHOOTING

IF THE UNIT APPEARS TO HAVE FAILED IN FUNCTIONING PLEASE CHECK THE FOLLOWING:

- * THE DEVICE IS WELL CHARGED AND WELL CONNECTED WITH BLUETOOTH®.
- PLEASE REFER TO THE PAGE "INSTRUCTIONS - 1. CONNECT THE HEADSET" OF THIS USER GUIDE.
- * CHECK THAT THE HEADSET IS PLUGGED IN A WORKING A/C POWER SOCKET OR USB PORT SUPPORTING CHARGE WITH THE USB-C CABLE.
- IF THE PREVIOUS POINTS ARE VERIFIED AND THE DEVICE STILL DOES NOT FUNCTION, PLEASE CONTACT YOUR PURCHASE POINT.

* Upon a full charge, the headset delivers 26 hours of continuous call time, ensuring prolonged usage for seamless communication throughout the day.



INSTRUCTIONS

CHARGING THE HEADSET

1. Connect the USB-C plug of the headset with the USB-C cable.
- 2.a. **Connect the same cable to a computer:**
 - Make sure it has an USB port supporting charge.
- 2.b. **Connect the same cable to an A/C power adapter** and connect the adapter to a working A/C power socket.
3. The LED indicator of the headset will turn to steady **red** when charging, and it will turn steady **blue** when the headset is fully charged.

POWER ON/OFF

1. Place the headset over your ears to hear the voice prompts.
2. Press and hold the power button for 3 seconds to turn the headset ON, and for 3 seconds to turn it OFF.
3. When powering ON, the LED indicator will flash **blue** for a few seconds, and you will hear the "power on" voice prompt. On first use, the headset will enter pairing mode with the LED flashing **red** and **blue**. If it has been previously connected, it will automatically reconnect to the last paired device.
4. When powering OFF, the LED indicator will turn **red**, and the voice prompt "power off" will be heard. The headset can be worn on either side. Ensure it is properly positioned on your head and ears, then adjust the microphone close to your mouth.

*NOTE: When the battery is low, the LED indicator will flash **red** twice, and a "Battery Low" voice prompt will sound every 10 minutes. For the best experience, ensure the headset is fully charged before use.*

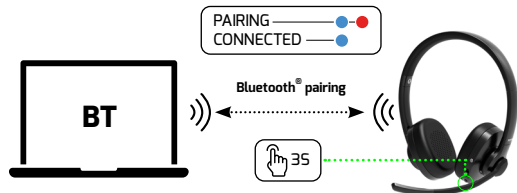


INSTRUCTIONS

PAIRING THE HEADSET:

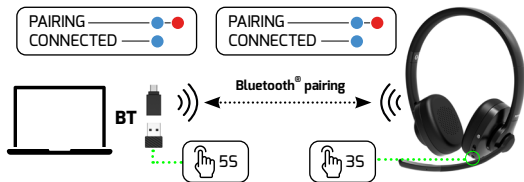
OPTION 1 - Direct Bluetooth® pairing

1. When the headset is turned OFF, press and hold the power button for 3 seconds to automatically enter Bluetooth® pairing mode.
2. The LED indicator on the headset will flash alternately **blue** and **red** while in pairing mode.
3. Refer to the "Bluetooth® Pairing Instructions" manual to connect the headset with your device.
4. Once successfully connected, the LED indicator on the headset will display a steady **blue** light.



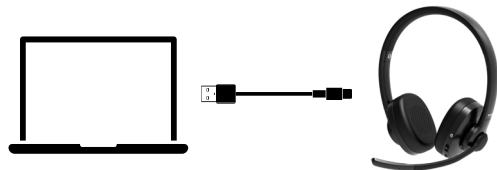
OPTION 2 - Dongle Bluetooth® pairing

1. Insert the USB Bluetooth® dongle into your computer's USB port (use the USB-A to USB-C adapter if necessary), ensuring the headset is already in pairing mode (flashing **blue** and **red**).
2. Press and hold the pairing button on the dongle for 5 seconds.
3. The LED indicator on the USB Bluetooth® dongle will flash **blue** and **red** while pairing. Once successfully connected, both the dongle's and the headset's LED indicators will flash blue slowly.
4. Ensure that «ON'R» is selected as both the audio input and output device in your conferencing software and on your computer. The headset will also support MS Teams control functions.



OPTION 3 - Wired connection

1. Connect the USB-C port of the headset to a USB-C to USB-A cable.
2. Connect the other end of the cable to a computer, ensuring it has a USB-A port that supports audio. (If the USB-A port does not support audio, use a USB-A to USB-C converter and connect it to a USB-C port on your computer).
3. The LED indicator on the headset will display a steady **red** light while charging. However, the headset can still be used in this configuration and will support MS Teams control functions.



INSTRUCTIONS**SETTINGS AND FUNCTIONALITIES**

- **Power/Mute/Bluetooth® button (PMB button)**
 - Turn On/Off: Press the PMB button for 3 seconds.
 - Enter Pairing Mode: Press the PMB button for 4 seconds or double-click it.
 - Cancel Pairing: Click the PMB button once while in pairing mode.
 - Clear Pairing List: Press and hold both the PMB button and the Teams hook switch for 4 seconds.
 - Mute
 - **Volume +/- button**
 - Play/Pause Media: Click the Volume button once during audio or video playback.
 - Volume Up/Down: Push the Volume button upward to increase the volume and downward to decrease it.
 - Previous/Next Track: Push and hold the Volume button upward to skip to the next track and downward to go to the previous track.
 - **Answer/ End Call button**
 - Answer/End Call: Click the button once when the LED flashes **blue** to answer or end the call.
 - Reject Call: Press and hold the button for 2 seconds during an incoming call.
- Microphone**
- Automatic Mute: Push the Microphone upward to mute the mic and downward unmute.

NB : To identify the buttons, please refer to the colors on Figure 1

Figure 1*Figure 2*

INSTRUCTIONS

CHARGER LE CASQUE

1. Connectez la prise USB-C du casque avec le câble USB-C.
- 2.a. Connectez le même câble à un ordinateur :
 - Assurez-vous qu'il dispose d'un port USB prenant en charge la charge.
- 2.b. Connectez le même câble à un adaptateur secteur A/C et branchez l'adaptateur sur une prise secteur fonctionnelle.
3. L'indicateur LED du casque s'allumera en rouge fixe lors de la charge, et deviendra bleu fixe lorsque le casque sera complètement chargé.

ALLUMER/ÉTEINDRE

1. Placez le casque sur vos oreilles pour entendre les messages vocaux.
2. Appuyez et maintenez le bouton d'alimentation pendant 3 secondes pour allumer le casque, et pendant 3 secondes pour l'éteindre.
3. Lors de l'allumage, le voyant LED clignotera en bleu pendant quelques secondes, et vous entendrez le message vocal « mise sous tension ». Lors de la première utilisation, le casque entrera en mode d'appairage avec le voyant LED clignotant en rouge et bleu. S'il a été connecté précédemment, il se reconnectera automatiquement au dernier appareil apparié.
4. Lors de l'extinction, le voyant LED deviendra rouge et le message vocal « mise hors tension » sera entendu.

Le casque peut être porté de chaque côté. Assurez-vous qu'il est correctement positionné sur votre tête et vos oreilles, puis ajustez le microphone près de votre bouche.

REMARQUE : Lorsque la batterie est faible, l'indicateur LED clignotera en rouge deux fois, et un message vocal « Batterie faible » retentira toutes les 10 minutes. Pour une expérience optimale, assurez-vous que le casque est complètement chargé avant utilisation.

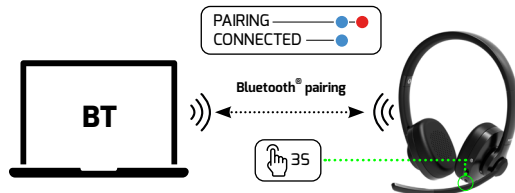


INSTRUCTIONS

APPARIEMENT DU CASQUE :

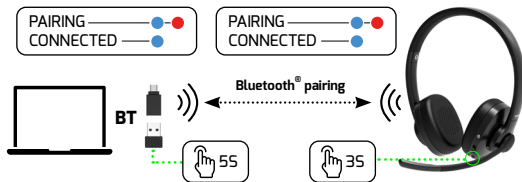
OPTION 1 - Appairage Bluetooth® direct

1. Lorsque le casque est éteint, appuyez et maintenez le bouton d'alimentation pendant 3 secondes pour entrer automatiquement en mode appairage Bluetooth®.
2. L'indicateur LED du casque clignotera alternativement en bleu et rouge pendant le mode d'appairage.
3. Référez-vous au manuel «Instructions d'appairage Bluetooth®» pour connecter le casque à votre appareil.
4. Une fois connecté avec succès, l'indicateur LED du casque affichera une lumière bleue fixe.



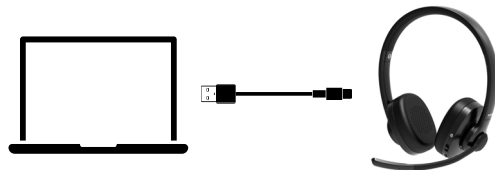
OPTION 2 - Appairage avec dongle Bluetooth®

1. Insérez le dongle Bluetooth® USB dans le port USB de votre ordinateur (utilisez l'adaptateur USB-A vers USB-C si nécessaire), en vous assurant que le casque est déjà en mode appairage (clignotement bleu et rouge).
2. Appuyez et maintenez le bouton d'appairage sur le dongle pendant 5 secondes.
3. L'indicateur LED sur le dongle Bluetooth® USB clignotera en bleu et rouge pendant l'appairage. Une fois connecté avec succès, les indicateurs LED du dongle et du casque clignoteront lentement en bleu.
4. Assurez-vous que « ON'R » est sélectionné comme dispositif d'entrée et de sortie audio dans votre logiciel de conférence et sur votre ordinateur. Le casque prendra également en charge les fonctions de contrôle de MS Teams.



OPTION 3 - Connexion filaire

1. Connectez le port USB-C du casque à un câble USB-C vers USB-A.
2. Connectez l'autre extrémité du câble à un ordinateur, en vous assurant qu'il dispose d'un port USB-A qui prend en charge l'audio. (Si le port USB-A ne prend pas en charge l'audio, utilisez un adaptateur USB-A vers USB-C et connectez-le à un port USB-C de votre ordinateur).
3. L'indicateur LED du casque affichera une lumière rouge fixe pendant la charge. Cependant, le casque peut toujours être utilisé dans cette configuration et prendra en charge les fonctions de contrôle de MS Teams.



INSTRUCTIONS**RÉGLAGES ET FONCTIONNALITÉS****Bouton Alimentation/Sourdine/Bluetooth® (bouton PMB)**

- Allumer/Éteindre : Appuyez sur le bouton PMB pendant 3 secondes.
- Entrer en mode appairage : Appuyez sur le bouton PMB pendant 4 secondes ou cliquez deux fois.
- Annuler l'appairage : Cliquez sur le bouton PMB une fois pendant le mode appairage.
- Effacer la liste d'appairage : Appuyez et maintenez enfoncés à la fois le bouton PMB et l'interrupteur Teams pendant 4 secondes.
- Sourdine

Bouton Volume +/-

- Lire/Pause Médias : Cliquez sur le bouton Volume une fois pendant la lecture audio ou vidéo.
- Augmenter/Baisser le volume : Poussez le bouton Volume vers le haut pour augmenter le volume et vers le bas pour le diminuer.
- Piste précédente/suivante : Poussez et maintenez le bouton Volume vers le haut pour passer à la piste suivante et vers le bas pour revenir à la piste précédente.

Bouton Répondre / Fin d'appel

- Répondre/Terminer un appel : Cliquez sur le bouton une fois lorsque la LED clignote en bleu pour répondre ou terminer l'appel.
- Rejeter l'appel : Appuyez et maintenez le bouton enfoncé pendant 2 secondes lors d'un appel entrant.

Microphone

- Sourdine automatique : Poussez le microphone vers le haut pour couper le micro et vers le bas pour le réactiver.

NB : Pour identifier les boutons, veuillez vous référer aux couleurs sur la Figure 1.

Figure 1*Figure 2*

ANLEITUNGEN**KOPFHÖRER LADEN**

1. Verbinden Sie den USB-C-Stecker des Kopfhörers mit dem USB-C-Kabel.
 - 2.a. Schließen Sie das gleiche Kabel an einen Computer an:
 - Stellen Sie sicher, dass es einen USB-Anschluss unterstützt, der das Laden ermöglicht.
 - 2.b. Schließen Sie das gleiche Kabel an ein A/C-Netzteil an und verbinden Sie das Netzteil mit einer funktionierenden A/C-Steckdose.
3. Die LED-Anzeige des Kopfhörers leuchtet während des Ladevorgangs rot und wechselt zu blau, wenn der Kopfhörer vollständig geladen ist.

EIN-/AUSSCHALTEN

1. Setzen Sie den Kopfhörer auf Ihre Ohren, um die Sprachansagen zu hören.
2. Halten Sie die Ein-/Aus-Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um den Kopfhörer einzuschalten, und 3 Sekunden, um ihn auszuschalten.
3. Beim Einschalten blinkt die LED-Anzeige einige Sekunden lang blau, und Sie hören die Ansage „Einschalten“. Beim ersten Gebrauch geht der Kopfhörer in den Kopplungsmodus, wobei die LED abwechselnd rot und blau blinkt. Wenn er zuvor verbunden war, wird er automatisch mit dem zuletzt gekoppelten Gerät verbunden.
4. Beim Ausschalten leuchtet die LED-Anzeige rot, und die Sprachansage „Ausschalten“ wird gehört.

HINWEIS: Wenn der Akku schwach ist, blinkt die LED zweimal rot und eine Sprachansage „Akku schwach“ ertönt alle 10 Minuten. Für das beste Erlebnis stellen Sie sicher, dass das Headset vor der Verwendung vollständig aufgeladen ist.

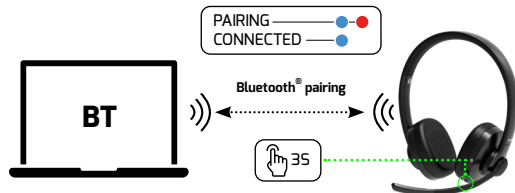


ANLEITUNGEN

KOPPLUNG DES KOPFHÖRERS:

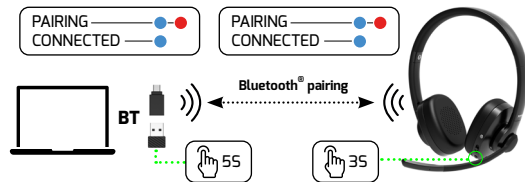
OPTION 1 - Direktes Bluetooth®-Pairing

1. Wenn der Kopfhörer ausgeschaltet ist, halten Sie die Einschalttaste 3 Sekunden lang gedrückt, um automatisch in den Bluetooth®-Pairing-Modus zu wechseln.
2. Die LED-Anzeige am Kopfhörer blinkt abwechselnd blau und rot im Pairing-Modus.
3. Beziehen Sie sich auf die „Bluetooth®-Pairing-Anweisungen“, um den Kopfhörer mit Ihrem Gerät zu verbinden.
4. Nach erfolgreicher Verbindung zeigt die LED-Anzeige am Kopfhörer ein durchgehend blaues Licht.



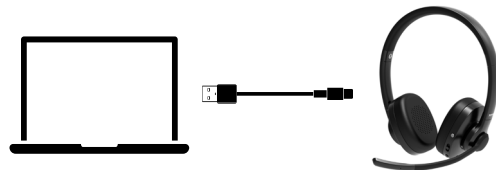
OPTION 2 - Bluetooth®-Pairing mit Dongle

1. Stecken Sie den USB-Bluetooth®-Dongle in den USB-Anschluss Ihres Computers (verwenden Sie den USB-A-zu-USB-C-Adapter, falls erforderlich), und stellen Sie sicher, dass sich der Kopfhörer bereits im Pairing-Modus befindet (blau und rot blinkend).
2. Drücken und halten Sie die Pairing-Taste am Dongle 5 Sekunden lang.
3. Die LED-Anzeige am USB-Bluetooth®-Dongle blinkt blau und rot beim Pairing. Nach erfolgreicher Verbindung blinken die LED-Anzeigen des Dongles und des Kopfhörers langsam blau.
4. Stellen Sie sicher, dass „ON'R“ sowohl als Audioeingabe- als auch als Ausgabegerät in Ihrer Konferenzsoftware und auf Ihrem Computer ausgewählt ist. Der Kopfhörer unterstützt auch MS Teams-Steuerungsfunktionen.



OPTION 3 - Kabelverbindung

1. Verbinden Sie den USB-C-Anschluss des Kopfhörers mit einem USB-C-zu-USB-A-Kabel.
2. Schließen Sie das andere Ende des Kabels an einen Computer an und stellen Sie sicher, dass es einen USB-A-Anschluss hat, der Audio unterstützt. (Wenn der USB-A-Anschluss Audio nicht unterstützt, verwenden Sie einen USB-A-zu-USB-C-Adapter und verbinden Sie ihn mit einem USB-C-Anschluss Ihres Computers).
3. Die LED-Anzeige am Kopfhörer zeigt während des Ladevorgangs durchgehend rotes Licht. Der Kopfhörer kann jedoch weiterhin in dieser Konfiguration verwendet werden und unterstützt die MS Teams-Steuerungsfunktionen.



ANLEITUNGEN**EINSTELLUNGEN UND FUNKTIONEN****Power/Mute/Bluetooth®-Taste (PMB-Taste)**

- Ein/Aus: Drücken Sie die PMB-Taste 3 Sekunden lang.
- Pairing-Modus aktivieren: Drücken Sie die PMB-Taste 4 Sekunden lang oder doppelklicken Sie.
- Pairing abbrechen: Klicken Sie im Pairing-Modus einmal auf die PMB-Taste.
- Pairing-Liste löschen: Drücken und halten Sie sowohl die PMB-Taste als auch den Teams-Hook-Schalter 4 Sekunden lang.
- Stumm

Lautstärke +/- Taste

- Wiedergabe/Pause von Medien: Drücken Sie die Lautstärketaste einmal während der Audio- oder Videowiedergabe.
- Lauter/Leiser: Drücken Sie die Lautstärketaste nach oben, um die Lautstärke zu erhöhen, und nach unten, um sie zu verringern.
- Vorheriger/Nächster Titel: Drücken und halten Sie die Lautstärketaste nach oben, um zum nächsten Titel zu springen, und nach unten, um zum vorherigen Titel zurückzukehren.

Anruf annehmen / Beenden-Taste

- Anruf annehmen/Beenden: Drücken Sie die Taste einmal, wenn die LED blau blinkt, um den Anruf anzunehmen oder zu beenden.
- Anruf ablehnen: Drücken und halten Sie die Taste 2 Sekunden lang während eines eingehenden Anrufs.

Mikrofon

- Automatische Stummschaltung: Schieben Sie das Mikrofon nach oben, um das Mikrofon stummzuschalten, und nach unten, um es zu aktivieren.

NB : Zur Identifizierung der Tasten, beachten Sie die Farben in Abbildung 1.

Abbildung 1*Abbildung 2*

INSTRUCCIONES

CARGAR LOS AURICULARES

1. Conecte el enchufe USB-C de los auriculares con el cable USB-C.
- 2.a. Conecte el mismo cable a una computadora:
 - Asegúrese de que tenga un puerto USB que admita carga.
- 2.b. Conecte el mismo cable a un adaptador de corriente A/C y conecte el adaptador a un enchufe de corriente A/C en funcionamiento.
3. El indicador LED de los auriculares se pondrá en rojo fijo durante la carga y cambiará a azul fijo cuando los auriculares estén completamente cargados.

ENCENDER/APAGAR

1. Coloque los auriculares sobre sus oídos para escuchar las indicaciones de voz.
2. Mantenga presionado el botón de encendido durante 3 segundos para encender los auriculares, y durante 3 segundos para apagarlos.
3. Al encenderse, el indicador LED parpadeará en azul durante unos segundos y escuchará el mensaje de voz «encendido». En el primer uso, los auriculares entrarán en modo de emparejamiento con el LED parpadeando en rojo y azul. Si se han conectado anteriormente, se reconectarán automáticamente al último dispositivo emparejado.
4. Al apagar, el indicador LED se volverá rojo y se escuchará el mensaje de voz «apagado».

NOTA: Cuando la batería está baja, el indicador LED parpadeará dos veces en rojo y un mensaje de voz de "Batería baja" sonará cada 10 minutos. Para una mejor experiencia, asegúrese de que los auriculares estén completamente cargados antes de usarlos.

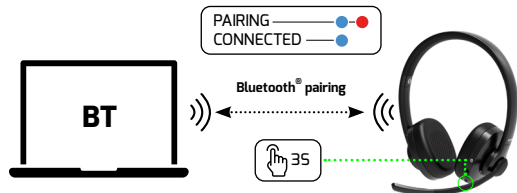


INSTRUCCIONES

EMPAREJAMIENTO DEL AURICULAR:

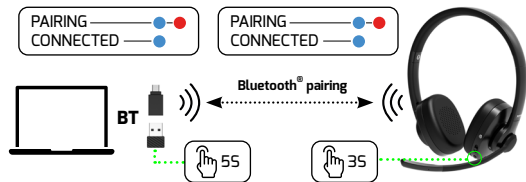
OPCIÓN 1 - Emparejamiento Bluetooth® directo

1. Cuando los auriculares estén apagados, presione y mantenga presionado el botón de encendido durante 3 segundos para ingresar automáticamente al modo de emparejamiento Bluetooth®.
2. El indicador LED de los auriculares parpadeará alternativamente en azul y rojo mientras esté en modo de emparejamiento.
3. Consulte el manual de «Instrucciones de emparejamiento Bluetooth®» para conectar los auriculares con su dispositivo.
4. Una vez conectado con éxito, el indicador LED de los auriculares mostrará una luz azul fija.



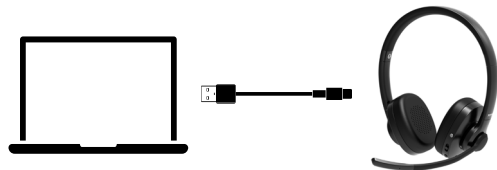
OPCIÓN 2 - Emparejamiento con dongle Bluetooth®

1. Inserte el dongle Bluetooth® USB en el puerto USB de su computadora (use el adaptador USB-A a USB-C si es necesario), asegurándose de que los auriculares ya estén en modo de emparejamiento (parpadeo azul y rojo).
2. Presione y mantenga presionado el botón de emparejamiento en el dongle durante 5 segundos.
3. El indicador LED del dongle Bluetooth® USB parpadeará en azul y rojo durante el emparejamiento. Una vez conectado con éxito, los indicadores LED del dongle y de los auriculares parpadearán lentamente en azul.
4. Asegúrese de que «ON'R» esté seleccionado como el dispositivo de entrada y salida de audio tanto en su software de conferencia como en su computadora. Los auriculares también serán compatibles con las funciones de control de MS Teams.



OPCIÓN 3 - Conexión por cable

1. Conecte el puerto USB-C de los auriculares a un cable USB-C a USB-A.
2. Conecte el otro extremo del cable a una computadora, asegurándose de que tenga un puerto USB-A que admita audio. (Si el puerto USB-A no admite audio, use un adaptador USB-A a USB-C y conéctelo a un puerto USB-C en su computadora).
3. El indicador LED de los auriculares mostrará una luz roja fija mientras se cargan. Sin embargo, los auriculares se pueden seguir utilizando en esta configuración y admiten funciones de control de MS Teams.



INSTRUCCIONES**AJUSTES Y FUNCIONALIDADES****● Botón de Encendido/Silencio/Bluetooth® (botón PMB)**

- Encender/Apagar: Presione el botón PMB durante 3 segundos.
- Entrar en modo de emparejamiento: Presione el botón PMB durante 4 segundos o haga doble clic.
- Cancelar emparejamiento: Haga clic en el botón PMB una vez mientras está en modo de emparejamiento.
- Borrar lista de emparejamiento: Presione y mantenga presionados tanto el botón PMB como el interruptor de gancho de Teams durante 4 segundos.
- Silencio

● Botón de Volumen +/-

- Reproducir/Pausar medios: Presione el botón de Volumen una vez durante la reproducción de audio o video.
- Subir/Bajar volumen: Empuje el botón de Volumen hacia arriba para aumentar el volumen y hacia abajo para disminuirlo.
- Pista anterior/siguiente: Empuje y mantenga el botón de Volumen hacia arriba para saltar a la siguiente pista y hacia abajo para regresar a la pista anterior.

● Botón de Responder / Finalizar llamada

- Responder/Finalizar llamada: Haga clic en el botón una vez cuando el LED parpadee en azul para responder o finalizar la llamada.
- Rechazar llamada: Presione y mantenga presionado el botón durante 2 segundos durante una llamada entrante.

Micrófono

- Silencio automático: Empuje el micrófono hacia arriba para silenciar el micrófono y hacia abajo para activarlo.

NB : Para identificar los botones, consulte los colores en la Figura 1.

Figura 1*Figura 2*

INSTRUCTIES

OPLADEN VAN DE HEADSET

1. Sluit de USB-C-stekker van de headset aan op de USB-C-kabel.
 - 2.a. Sluit dezelfde kabel aan op een computer:
 - Zorg ervoor dat deze een USB-poort heeft die opladen ondersteunt.
 - 2.b. Sluit dezelfde kabel aan op een A/C-voedingsadapter en sluit de adapter aan op een werkend A/C-stopcontact.
3. De LED-indicator van de headset brandt rood tijdens het opladen en wordt blauw wanneer de headset volledig is opgeladen.

AAN/UIT

1. Plaats de headset over uw oren om de spraakprompts te horen.
2. Houd de aan/uit-knop 3 seconden ingedrukt om de headset in te schakelen en 3 seconden om hem uit te schakelen.
3. Bij het inschakelen knippert de LED-indicator enkele seconden blauw en hoort u de gesproken prompt «inschakelen». Bij het eerste gebruik gaat de headset in de koppelingsmodus met de LED die afwisselend rood en blauw knippert. Als deze eerder was verbonden, wordt deze automatisch opnieuw verbonden met het laatst gekoppelde apparaat.
4. Bij het uitschakelen wordt de LED-indicator rood en hoort u de gesproken prompt «uitschakelen».

OPMERKING: Wanneer de batterij bijna leeg is, knippert de LED-indicator twee keer rood en klinkt er om de 10 minuten een stemmelding "Batterij bijna leeg". Voor de beste ervaring, zorg ervoor dat de headset volledig is opgeladen voor gebruik.

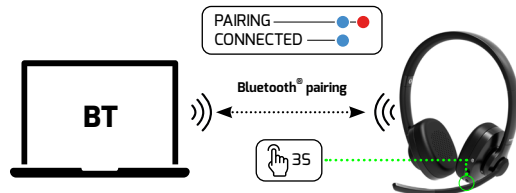


INSTRUCTIES

HET KOPPELEN VAN DE HEADSET:

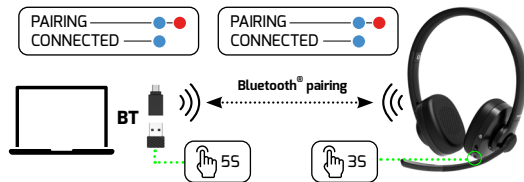
OPTIE 1 - Direct Bluetooth® koppelen

1. Wanneer de headset is uitgeschakeld, houd de aan/uit-knop 3 seconden ingedrukt om automatisch de Bluetooth®-koppelmodus in te schakelen.
2. De LED-indicator op de headset knippert afwisselend blauw en rood tijdens de koppelmodus.
3. Raadpleeg de handleiding «Bluetooth® Koppelingsinstructies» om de headset met uw apparaat te verbinden.
4. Zodra de verbinding is geslaagd, zal de LED-indicator op de headset een constant blauw licht weergeven.



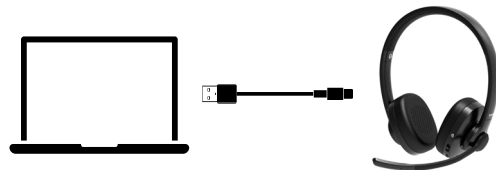
OPTIE 2 - Koppelen met Bluetooth® dongle

1. Steek de USB Bluetooth® dongle in de USB-poort van uw computer (gebruik indien nodig de USB-A naar USB-C adapter), en zorg ervoor dat de headset al in koppelmodus staat (knipperend blauw en rood).
2. Houd de koppelknop op de dongle 5 seconden ingedrukt.
3. De LED-indicator op de USB Bluetooth® dongle knippert blauw en rood tijdens het koppelen. Zodra de koppeling is gelukt, zullen de LED-indicatoren van zowel de dongle als de headset langzaam blauw knipperen.
4. Zorg ervoor dat «ON'R» is geselecteerd als zowel het audio-invoer- als uitvoerapparaat in uw vergadersoftware en op uw computer. De headset ondersteunt ook MS Teams bedieningsfuncties.



OPTIE 3 - Bekabelde verbinding

1. Sluit de USB-C poort van de headset aan op een USB-C naar USB-A kabel.
2. Sluit het andere uiteinde van de kabel aan op een computer, zorg ervoor dat deze een USB-A poort heeft die audio ondersteunt. (Als de USB-A poort geen audio ondersteunt, gebruik dan een USB-A naar USB-C adapter en sluit deze aan op een USB-C poort van uw computer).
3. De LED-indicator op de headset toont een rood vast licht tijdens het opladen. De headset kan echter nog steeds in deze configuratie worden gebruikt en ondersteunt MS Teams bedieningsfuncties.



INSTRUCTIES**INSTELLINGEN EN FUNCTIES****Aan/Uit/Demp/Bluetooth®-knop (PMB-knop)**

- In-/Uitschakelen: Druk de PMB-knop 3 seconden in.
- Pairingmodus inschakelen: Druk de PMB-knop 4 seconden in of dubbelklik erop.
- Pairing annuleren: Klik eenmaal op de PMB-knop terwijl u zich in de pairingmodus bevindt.
- Pairinglijst wissen: Houd zowel de PMB-knop als de Teams-haakschakelaar 4 seconden ingedrukt.
- Dempen

Volume +/- knop

- Media afspelen/pauzeren: Druk eenmaal op de volumeknop tijdens audio- of videoweergave.
- Volume omhoog/omlaag: Druk de volumeknop omhoog om het volume te verhogen en omlaag om het te verlagen.
- Vorige/Volgende nummer: Druk en houd de volumeknop omhoog ingedrukt om naar het volgende nummer te gaan en omlaag om naar het vorige nummer te gaan.

Oproep beantwoorden / Beëindigen knop

- Oproep beantwoorden/beëindigen: Klik eenmaal op de knop wanneer de LED blauw knippert om de oproep te beantwoorden of te beëindigen.
- Oproep weigeren: Houd de knop 2 seconden ingedrukt tijdens een inkomende oproep.

Microfoon

- Automatisch dempen: Duw de microfoon omhoog om de microfoon te dempen en omlaag om te dempen op te heffen.

NB : Om de knoppen te identificeren, raadpleeg de kleuren op figuur 1.

Figuur 1*Figuur 2*

ИНСТРУКЦИИ

ЗАРЯДКА НАУШНИКОВ

1. Подключите разъем USB-C наушников к кабелю USB-C.
- 2.a. Подключите тот же кабель к компьютеру:
 - Убедитесь, что он имеет USB-порт, поддерживающий зарядку.
- 2.b. Подключите тот же кабель к адаптеру питания A/C и подключите адаптер к рабочей розетке A/C.
3. Индикатор LED на наушниках загорится красным при зарядке и станет синим, когда наушники будут полностью заряжены.

ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ

1. Наденьте наушники на уши, чтобы услышать голосовые подсказки.
2. Нажмите и удерживайте кнопку питания в течение 3 секунд, чтобы включить наушники, и в течение 3 секунд, чтобы выключить их.
3. При включении светодиодный индикатор будет мигать синим в течение нескольких секунд, и вы услышите голосовую подсказку «включение». При первом использовании наушники войдут в режим сопряжения с мигающим красным и синим светодиодом. Если они были ранее подключены, они автоматически подключатся к последнему сопряженному устройству.
4. При выключении светодиодный индикатор станет красным, и вы услышите голосовую подсказку «выключение».

ПРИМЕЧАНИЕ: Когда заряд батареи низкий, светодиодный индикатор дважды мигает красным, и каждые 10 минут будет звучать голосовое сообщение «Низкий заряд батареи». Для лучшего использования убедитесь, что наушники полностью заряжены перед использованием.



ИНСТРУКЦИИ

ПОДКЛЮЧЕНИЕ НАУШНИКОВ:

ОПЦИЯ 1 - Прямое Bluetooth® сопряжение

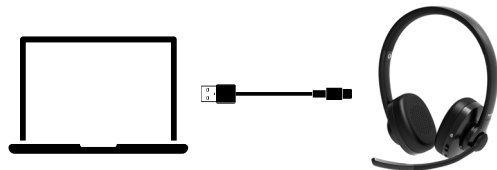
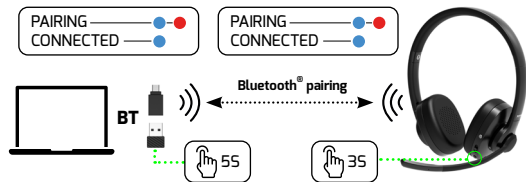
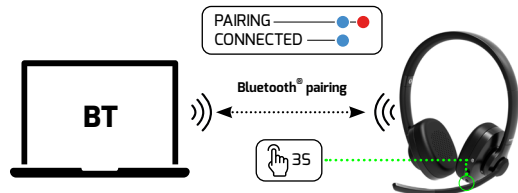
1. Когда наушники выключены, нажмите и удерживайте кнопку питания в течение 3 секунд, чтобы автоматически войти в режим сопряжения Bluetooth®.
2. Индикатор LED на наушниках будет попеременно мигать синим и красным в режиме сопряжения.
3. Обратитесь к руководству «Инструкции по сопряжению Bluetooth®», чтобы подключить наушники к вашему устройству.
4. После успешного подключения индикатор LED на наушниках будет светиться синим цветом.

ОПЦИЯ 2 - Сопряжение с помощью Bluetooth® адаптера

1. Вставьте USB Bluetooth® адаптер в USB порт вашего компьютера (используйте адаптер USB-A к USB-C, если необходимо), убедившись, что наушники уже находятся в режиме сопряжения (мигает синим и красным).
2. Нажмите и удерживайте кнопку сопряжения на адаптере в течение 5 секунд.
3. Индикатор LED на USB Bluetooth® адаптере будет мигать синим и красным во время сопряжения. После успешного подключения индикаторы LED адаптера и наушников будут медленно мигать синим.
4. Убедитесь, что «ON'R» выбран в качестве устройства ввода и вывода аудио в вашем программном обеспечении для конференций и на вашем компьютере. Наушники также поддерживают функции управления MS Teams.

ОПЦИЯ 3 - Проводное подключение

1. Подключите порт USB-C наушников к кабелю USB-C к USB-A.
2. Подключите другой конец кабеля к компьютеру, убедившись, что он имеет USB-A порт, поддерживающий аудио. (Если USB-A порт не поддерживает аудио, используйте адаптер USB-A к USB-C и подключите его к порту USB-C на вашем компьютере).
3. Индикатор LED на наушниках будет светиться красным во время зарядки. Однако наушники могут использоваться в этой конфигурации и поддерживают функции управления MS Teams.



ИНСТРУКЦИИ**НАСТРОЙКИ И ФУНКЦИИ****Кнопка питания/выкл. звука/Bluetooth® (кнопка PMB)**

- Вкл/Выкл: Нажмите кнопку PMB на 3 секунды.
- Вход в режим сопряжения: Нажмите кнопку PMB на 4 секунды или дважды щелкните.
- Отмена сопряжения: Нажмите кнопку PMB один раз в режиме сопряжения.
- Очистка списка сопряжения: Нажмите и удерживайте обе кнопки PMB и переключатель Teams в течение 4 секунд.
- Отключение звука

Кнопка громкости +/-

- Воспроизведение/Пауза медиа: Нажмите кнопку громкости один раз во время воспроизведения аудио или видео.
- Увеличение/Уменьшение громкости: Нажмите кнопку громкости вверх для увеличения и вниз для уменьшения громкости.
- Предыдущий/Следующий трек: Нажмите и удерживайте кнопку громкости вверх для перехода к следующему треку и вниз для возврата к предыдущему треку.

Кнопка ответа / завершения вызова

- Ответ/Завершение вызова: Нажмите кнопку один раз, когда светодиод мигает синим, чтобы ответить или завершить вызов.
- Отклонить вызов: Нажмите и удерживайте кнопку в течение 2 секунд во время входящего вызова.

Микрофон

- Автоматическое отключение звука: Поднимите микрофон вверх для отключения звука и вниз для включения.

ВВ : Чтобы идентифицировать кнопки, обратитесь к цветам на рисунке 1.

Рисунке 1*Рисунке 2*

INSTRUÇÕES

CARREGANDO O AURICULAR

1. Conecte o plugue USB-C do auricular com o cabo USB-C.
 - 2.a. Conecte o mesmo cabo a um computador:
 - Certifique-se de que tenha uma porta USB que suporte carga.
 - 2.b. Conecte o mesmo cabo a um adaptador de energia A/C e conecte o adaptador a uma tomada de energia A/C em funcionamento.
3. O indicador LED do auricular ficará vermelho fixo durante o carregamento e mudará para azul fixo quando o auricular estiver completamente carregado.

LIGAR/DESLIGAR

1. Coloque o auricular sobre as orelhas para ouvir os avisos de voz.
2. Pressione e segure o botão de ligar/desligar por 3 segundos para ligar o auricular e por 3 segundos para desligá-lo.
3. Ao ligar, o indicador LED piscará em azul por alguns segundos, e você ouvirá o aviso de voz «ligar». Na primeira utilização, o auricular entrará no modo de emparelhamento com o LED piscando em vermelho e azul. Se já tiver sido conectado anteriormente, ele se reconectará automaticamente ao último dispositivo emparelhado.
4. Ao desligar, o indicador LED ficará vermelho, e o aviso de voz «desligar» será ouvido.

NOTA: Quando a bateria está fraca, o indicador LED pisca vermelho duas vezes e uma mensagem de voz "Bateria fraca" soará a cada 10 minutos. Para a melhor experiência, certifique-se de que o auricular está completamente carregado antes de usar.



INSTRUÇÕES

EMPARELHAMENTO DO AURICULAR:

OPÇÃO 1 - Emparelhamento Bluetooth® direto

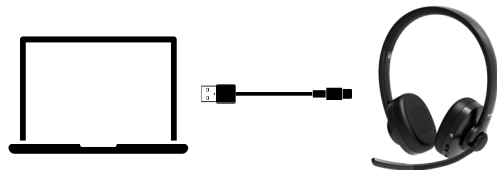
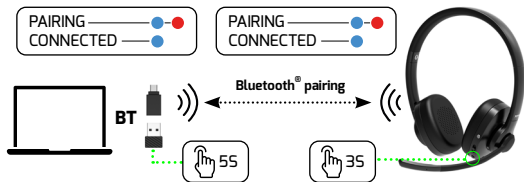
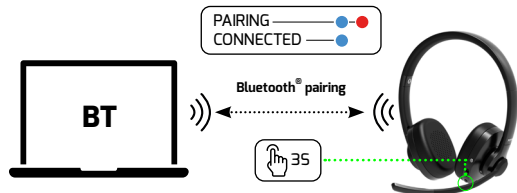
1. Quando o auricular estiver desligado, pressione e segure o botão de energia por 3 segundos para entrar automaticamente no modo de emparelhamento Bluetooth®.
2. O indicador LED no auricular piscará alternadamente em azul e vermelho enquanto estiver no modo de emparelhamento.
3. Consulte o manual «Instruções de Emparelhamento Bluetooth®» para conectar o auricular ao seu dispositivo.
4. Depois de conectado com sucesso, o indicador LED do auricular exibirá uma luz azul constante.

OPÇÃO 2 - Emparelhamento com dongle Bluetooth®

1. Insira o dongle Bluetooth® USB na porta USB do seu computador (use o adaptador USB-A para USB-C se necessário), certificando-se de que o auricular já está no modo de emparelhamento (pisca azul e vermelho).
2. Pressione e segure o botão de emparelhamento no dongle por 5 segundos.
3. O indicador LED no dongle Bluetooth® USB piscará azul e vermelho durante o emparelhamento. Após a conexão bem-sucedida, os indicadores LED do dongle e do auricular piscarão lentamente em azul.
4. Certifique-se de que «ON'R» está selecionado como dispositivo de entrada e saída de áudio no seu software de conferência e no seu computador. O auricular também suportará as funções de controle do MS Teams.

OPÇÃO 3 - Conexão com fio

1. Conecte a porta USB-C do auricular a um cabo USB-C para USB-A.
2. Conecte a outra extremidade do cabo a um computador, certificando-se de que ele tenha uma porta USB-A que suporte áudio. (Se a porta USB-A não suportar áudio, use um adaptador USB-A para USB-C e conecte-o a uma porta USB-C do seu computador).
3. O indicador LED do auricular exibirá uma luz vermelha fixa durante o carregamento. No entanto, o auricular ainda pode ser usado nesta configuração e suportará as funções de controle do MS Teams.



INSTRUÇÕES

CONFIGURAÇÕES E FUNCIONALIDADES

● Botão de Energia/Silêncio/Bluetooth® (botão PMB)

- Ligar/Desligar: Pressione o botão PMB por 3 segundos.
- Entrar no modo de emparelhamento: Pressione o botão PMB por 4 segundos ou clique duas vezes.
- Cancelar emparelhamento: Clique no botão PMB uma vez enquanto estiver no modo de emparelhamento.
- Limpar lista de emparelhamento: Pressione e segure o botão PMB e o interruptor de controle do Teams por 4 segundos.
- Silenciar

● Botão de Volume +/-

- Reproduzir/Pausar mídia: Clique no botão de volume uma vez durante a reprodução de áudio ou vídeo.
- Aumentar/Diminuir volume: Pressione o botão de volume para cima para aumentar o volume e para baixo para diminuí-lo.
- Faixa anterior/próxima: Pressione e segure o botão de volume para cima para pular para a próxima faixa e para baixo para voltar à faixa anterior.

● Botão de Atender / Encerrar chamada

- Atender/Encerrar chamada: Clique no botão uma vez quando o LED piscar azul para atender ou encerrar a chamada.
- Rejeitar chamada: Pressione e segure o botão por 2 segundos durante uma chamada recebida.

Microfone

- Silêncio automático: Empurre o microfone para cima para silenciar e para baixo para desativar o silêncio.

NB : Para identificar os botões, consulte as cores na Figura 1.

Figura 1



Figura 2



INSTRUKTIONER**LADDA HÖRLURARNA**

1. Anslut USB-C-kontakten på hörlurarna med USB-C-kabeln.
- 2.a. Anslut samma kabel till en dator:
 - Se till att den har en USB-port som stöder laddning.
- 2.b. Anslut samma kabel till en A/C-strömadapter och anslut adaptern till ett fungerande A/C-vägguttag.
3. LED-indikatorn på hörlurarna kommer att lysa rött vid laddning och kommer att bli blå när hörlurarna är fulladdade.

SLÅ PÅ/AV

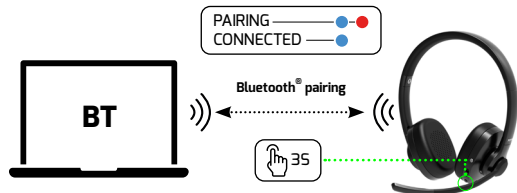
1. Placera hörlurarna över dina öron för att höra röstinstruktionerna.
2. Håll strömknappen intryckt i 3 sekunder för att slå på hörlurarna och i 3 sekunder för att stänga av dem.
3. När du slår på hörlurarna blinkar LED-indikatorn blått i några sekunder, och du hör röstinstruktionen «slå på». Vid första användning kommer hörlurarna att gå in i parkopplingsläge med LED-lampan som blinkar rött och blått. Om de tidigare har varit anslutna kommer de automatiskt att återanslutas till den senaste parkopplade enheten.
4. När du stänger av hörlurarna blir LED-indikatorn röd, och röstinstruktionen «stäng av» hörs.

NOTERA: När batteriet är lågt blinkar LED-indikatorn rött två gånger och ett röstmeddelande "Lågt batteri" kommer att höras var 10:e minut. För bästa upplevelse, se till att headsetet är fulladdat innan användning.

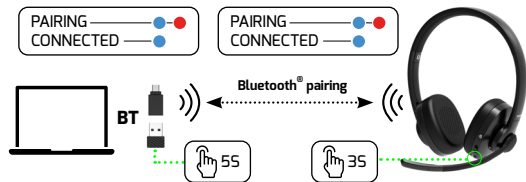


INSTRUKTIONER**PARKOPPLING AV HÖRLURARNA:****ALTERNATIV 1 - Direkt Bluetooth®-parning**

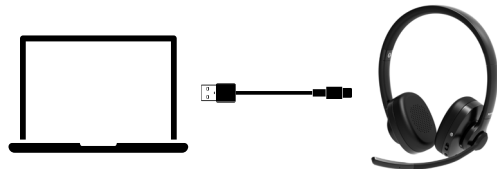
1. När hörlurarna är avstängda, tryck och håll ned strömknappen i 3 sekunder för att automatiskt gå in i Bluetooth®-parningsläge.
2. LED-indikatorn på hörlurarna blinkar växelvis blått och rött under parningsläget.
3. Se manualen «Bluetooth® Parningsinstruktioner» för att ansluta hörlurarna till din enhet.
4. När anslutningen är framgångsrik, visar LED-indikatorn på hörlurarna ett stadigt blått ljus.

**ALTERNATIV 2 - Parning med Bluetooth®-dongel**

1. Sätt in USB Bluetooth®-dongeln i din dators USB-port (använd USB-A till USB-C-adapter om nödvändigt) och se till att hörlurarna redan är i parningsläge (blått och rött blinkande).
2. Tryck och håll ned parningsknappen på dongeln i 5 sekunder.
3. LED-indikatorn på USB Bluetooth®-dongeln blinkar blått och rött under parningen. När anslutningen är framgångsrik, kommer dongelns och hörlurarnas LED-indikatorer att blinka långsamt blått.
4. Se till att «ON'R» är valt som både ljudingångs- och utgångsenhet i ditt konferensprogram och på din dator. Hörlurarna kommer också att stödja MS Teams kontrollfunktioner.

**ALTERNATIV 3 - Kabelanslutning**

1. Anslut hörlurarnas USB-C-port till en USB-C till USB-A-kabel.
2. Anslut den andra änden av kabeln till en dator, och se till att den har en USB-A-port som stödjer ljud. (Om USB-A-porten inte stödjer ljud, använd en USB-A till USB-C-adapter och anslut den till en USB-C-port på din dator).
3. LED-indikatorn på hörlurarna visar ett stadigt rött ljus under laddning. Hörlurarna kan dock fortfarande användas i denna konfiguration och stödjer MS Teams kontrollfunktioner.



INSTRUKTIONER**INSTÄLLNINGAR OCH FUNKTIONER****Ström/Mute/Bluetooth®-knapp (PMB-knapp)**

- Slå på/av: Tryck på PMB-knappen i 3 sekunder.
- Gå in i parkopplingsläge: Tryck på PMB-knappen i 4 sekunder eller dubbelklicka på den.
- Avbryt parkoppling: Klicka på PMB-knappen en gång i parkopplingsläget.
- Rensa parkopplingslista: Håll både PMB-knappen och Teams-kopplaren intryckta i 4 sekunder.
- Tyst

**Volym +/- knapp**

- Spela/pausa media: Tryck på volymknappen en gång under ljud- eller videouppspelning.
- Volym upp/ner: Tryck volymknappen uppåt för att öka volymen och nedåt för att minska den.
- Föregående/nästa spår: Tryck och håll volymknappen uppåt för att hoppa till nästa spår och nedåt för att gå till föregående spår.

**Svara / Avsluta samtal-knapp**

- Svara/Avsluta samtal: Klicka på knappen en gång när LED-lampan blinkar blått för att svara eller avsluta samtalet.
- Avvisa samtal: Håll knappen intryckt i 2 sekunder under ett inkommande samtal.

Mikrofon

- Automatisk mute: Skjut mikrofonen uppåt för att stänga av mikrofonen och nedåt för att stänga av mute.

NB : För att identifiera knapparna, hänvisa till färgerna på figur 1.

Figur 1*Figur 2*

UTASÍTÁSOK

A FEJHALLGATÓ TÖLTÉSE

1. Csatlakoztassa a fejhallgató USB-C csatlakozóját az USB-C kábellel.
 - 2.a. Csatlakoztassa ugyanazt a kábelt egy számítógéphez:
 - Győződjön meg arról, hogy rendelkezik olyan USB-porttal, amely támogatja a töltést.
 - 2.b. Csatlakoztassa ugyanazt a kábelt egy A/C hálózati adapterhez, és csatlakoztassa az adaptert egy működő A/C aljzathoz.
3. A fejhallgató LED-jelzője pirosan világít, amikor töltés alatt van, és kékre vált, amikor a fejhallgató teljesen feltöltődött.

BE-/KIKAPCSOLÁS

1. Helyezze a fejhallgatót a fülére, hogy hallhassa a hangüzeneteket.
2. Nyomja meg és tartsa lenyomva a bekapcsológombot 3 másodpercig a fejhallgató bekapcsolásához, és 3 másodpercig a kikapcsoláshoz.
3. Bekapcsoláskor a LED-jelző néhány másodpercig kéken villog, és hallja a „bekapcsolás” hangüzenetet. Az első használat során a fejhallgató párosítási módba lép, a LED pirosan és kéken villog. Ha korábban már csatlakozott, automatikusan újracsatlakozik az utoljára párosított eszközéhez.
4. Kikapcsoláskor a LED-jelző pirosra vált, és a „kikapcsolás” hangüzenetet hallja.

MEGJEGYZÉS: Ha az akkumulátor alacsony, a LED jelzőfény kétszer pirosan villog, és a „Alacsony akkumulátor” hangjelzés 10 percenként megszólal. A legjobb élmény érdekében győződjön meg arról, hogy a fejhallgató használat előtt teljesen fel van töltve.

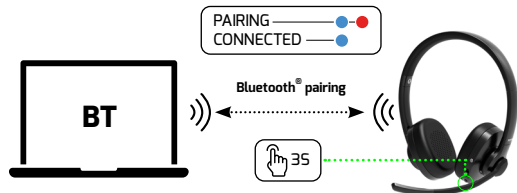


UTASÍTÁSOK

FEJHALLGATÓ PÁROSÍTÁSA:

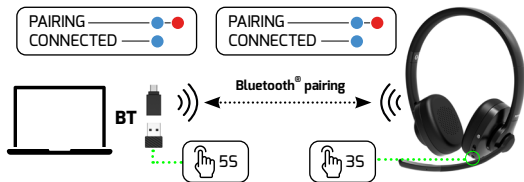
1. OPCIÓ - Közvetlen Bluetooth® párosítás

- Amikor a fejhallgató ő ki van kapcsolva, nyomja meg és tartsa lenyomva a bekapcsológombot 3 másodpercig a Bluetooth® párosítási mód automatikus bekapcsolásához.
- A fejhallgató LED-jelzője váltakozva villog kék és piros színnel párosítási módban.
- Olvassa el a „Bluetooth® párosítási utasítások” kézikönyvet a fejhallgató eszközzel való párosításához.
- A sikeres csatlakozás után a fejhallgató LED-jelzője folyamatos kék fényt fog mutatni.



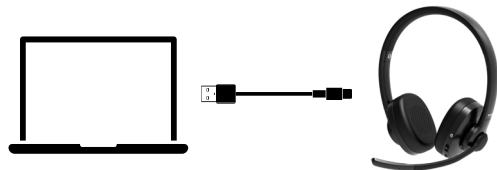
2. OPCIÓ - Bluetooth® dongle párosítás

- Helyezze be a Bluetooth® USB-dongle-t a számítógép USB-portjába (szükség esetén használjon USB-A - USB-C adaptert), és győződjön meg róla, hogy a fejhallgató már párosítási módban van (kék és piros villogás).
- Nyomja meg és tartsa lenyomva a dongle párosító gombját 5 másodpercig.
- A Bluetooth® USB-dongle LED-jelzője villogni fog kék és piros színnel párosítás közben. A sikeres párosítás után a dongle és a fejhallgató LED-jelzője lassan villog kék színnel.
- Győződjön meg róla, hogy az «ON'R» van kiválasztva mind hangbemeneti, mind kimeneti eszközként a konferencia szoftverében és számítógépén. A fejhallgató MS Teams vezérlőfunkciókat is támogat.



3. OPCIÓ - Vezetékes kapcsolat

- Csatlakoztassa a fejhallgató USB-C portját egy USB-C - USB-A kábelhez.
- Csatlakoztassa a kábel másik végét egy számítógéphez, ügyelve arra, hogy az rendelkezzen olyan USB-A porttal, amely támogatja a hangot. (Ha az USB-A port nem támogatja a hangot, használjon USB-A - USB-C átalakítót, és csatlakoztassa azt a számítógép USB-C portjához).
- A fejhallgató LED-jelzője pirosan világít a töltés alatt. A fejhallgató azonban ebben a konfigurációban is használható, és támogatja az MS Teams vezérlőfunkciókat.



UTASÍTÁSOK**BEÁLLÍTÁSOK ÉS FUNKCIÓK****● Power/Mute/Bluetooth® gomb (PMB gomb)**

- Be/Kikapcsolás: Nyomja meg a PMB gombot 3 másodpercig.
- Párosítási mód: Nyomja meg a PMB gombot 4 másodpercig, vagy kattintson kétszer rá.
- Párosítás megszakítása: Kattintson egyszer a PMB gombra párosítási módban.
- Párosítási lista törlése: Nyomja meg és tartsa lenyomva mind a PMB gombot, mind a Teams kapcsolót 4 másodpercig.
- Némítás

● Hangerő +/- gomb

- Lejátszás/Szünet: Nyomja meg egyszer a hangerő gombot hang- vagy videólejátszás közben.
- Hangerő növelése/csökkentése: Nyomja fel a hangerő gombot a hangerő növeléséhez, és lefelé a csökkentéshez.
- Előző/Következő szám: Nyomja meg és tartsa felfelé a hangerő gombot a következő számra ugráshoz, és lefelé az előző számhoz.

● Hívás fogadása/befejezése gomb

- Hívás fogadása/befejezése: Nyomja meg egyszer a gombot, amikor a LED kék színben villog, a hívás fogadásához vagy befejezéséhez.
- Hívás elutasítása: Nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot 2 másodpercig bejövő hívás esetén.

Mikrofon

- Automatikus némítás: Nyomja fel a mikrofont a némításhoz, és lefelé a némítás feloldásához.

NB :A gombok azonosításához kérjük, tekintse meg az 1. ábrán látható színeket.

1. ábra



2. ábra



INSTRUKCJE**ŁADOWANIE SŁUCHAWEK**

1. Podłącz wtyczkę USB-C słuchawek do kabla USB-C.
- 2.a. Podłącz ten sam kabel do komputera:
 - Upewnij się, że posiada port USB obsługujący ładowanie.
- 2.b. Podłącz ten sam kabel do adaptera A/C i podłącz adapter do działającego gniazdka A/C.
3. Wskaźnik LED na słuchawkach świeci się na czerwono podczas ładowania i zmienia się na niebieski, gdy słuchawki są w pełni naładowane.

WŁĄCZ/WYŁĄCZ

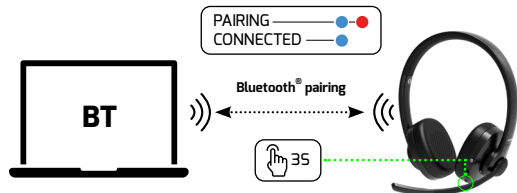
1. Umieść słuchawki na uszach, aby usłyszeć komunikaty głosowe.
2. Przytrzymaj przycisk zasilania przez 3 sekundy, aby włączyć słuchawki, i przez 3 sekundy, aby je wyłączyć.
3. Podczas włączania wskaźnik LED miga na niebiesko przez kilka sekund, a Ty usłyszysz komunikat „włączanie”. Przy pierwszym użyciu słuchawki przejdą w tryb parowania, a wskaźnik LED będzie migać na czerwono i niebiesko. Jeśli były wcześniej połączone, automatycznie połączą się z ostatnim sparowanym urządzeniem.
4. Podczas wyłączania wskaźnik LED zmieni kolor na czerwony, a komunikat głosowy „wyłączanie” zostanie odtworzony.

UWAGA: Gdy bateria jest słaba, wskaźnik LED miga dwa razy na czerwono, a komunikat głosowy „Niski poziom baterii” będzie słychać co 10 minut. Aby uzyskać najlepsze wrażenia, upewnij się, że zestaw słuchawkowy jest w pełni naładowany przed użyciem.

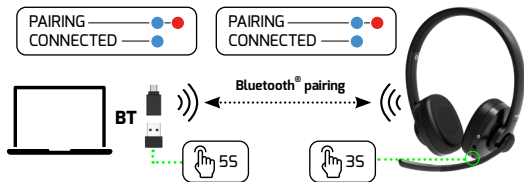


INSTRUKCJE**FEJHALLGATÓ PÁROSÍTÁSA:****OPCJA 1 - Bezpośrednie parowanie Bluetooth®**

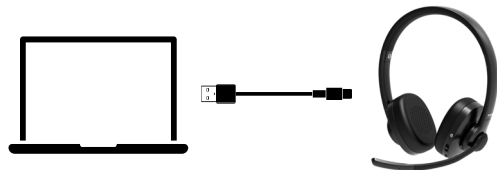
1. Gdy słuchawki są wyłączone, naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania przez 3 sekundy, aby automatycznie przejść do trybu parowania Bluetooth®.
2. Dioda LED na słuchawkach będzie migać naprzemiennie na niebiesko i czerwono w trybie parowania.
3. Zapoznaj się z instrukcją „Instrukcje parowania Bluetooth®”, aby połączyć słuchawki z urządzeniem.
4. Po pomyślnym połączeniu dioda LED na słuchawkach wyświetli stałe niebieskie światło.

**OPCJA 2 - Parowanie z użyciem dongle Bluetooth®**

1. Włóż adapter Bluetooth® USB do portu USB komputera (użyj adaptera USB-A do USB-C, jeśli to konieczne), upewniając się, że słuchawki są już w trybie parowania (miga na niebiesko i czerwono).
2. Naciśnij i przytrzymaj przycisk parowania na dongle przez 5 sekund.
3. Dioda LED na dongle Bluetooth® USB miga na niebiesko i czerwono podczas parowania. Po pomyślnym połączeniu diody LED dongle i słuchawek będą migać na niebiesko powoli.
4. Upewnij się, że „ON'R” jest wybrane jako urządzenie wejściowe i wyjściowe audio w oprogramowaniu konferencyjnym i na komputerze. Słuchawki obsługują również funkcje sterowania MS Teams.

**OPCJA 3 - Połączenie przewodowe**

1. Podłącz port USB-C słuchawek do kabla USB-C do USB-A.
2. Podłącz drugi koniec kabla do komputera, upewniając się, że ma port USB-A obsługujący audio. (Jeśli port USB-A nie obsługuje dźwięku, użyj adaptera USB-A do USB-C i podłącz go do portu USB-C na komputerze).
3. Dioda LED na słuchawkach wyświetli stałe czerwone światło podczas ładowania. Słuchawki można jednak nadal używać w tej konfiguracji, a także obsługiwać funkcje sterowania MS Teams.



INSTRUKCJE**USTAWIENIA I FUNKCJONALNOŚCI****● Przycisk Zasilanie/Wyciszenie/Bluetooth® (przycisk PMB)**

- Wtąć/Wytać: Naciśnij przycisk PMB na 3 sekundy.
- Wejść w tryb parowania: Naciśnij przycisk PMB na 4 sekundy lub kliknij dwukrotnie.
- Anuluj parowanie: Kliknij przycisk PMB raz podczas trybu parowania.
- Wyczyść listę parowania: Naciśnij i przytrzymaj przycisk PMB oraz przełącznik Teams przez 4 sekundy.
- Wyciszenie

● Przycisk Głośność +/-

- Odtwarzaj/Pauzuj media: Kliknij przycisk głośności raz podczas odtwarzania audio lub wideo.
- Zwiększ/Zmniejsz głośność: Naciśnij przycisk głośności w górę, aby zwiększyć głośność, i w dół, aby ją zmniejszyć.
- Poprzedni/Następny utwór: Naciśnij i przytrzymaj przycisk głośności w górę, aby przejść do następnego utworu, i w dół, aby wrócić do poprzedniego.

● Przycisk Odbierz/Zakończ połączenie

- Odbierz/Zakończ połączenie: Kliknij przycisk raz, gdy dioda LED miga na niebiesko, aby odebrać lub zakończyć połączenie.
- Odrzuć połączenie: Naciśnij i przytrzymaj przycisk przez 2 sekundy podczas połączenia przychodzącego.

Mikrofon

- Automatyczne wyciszenie: Przesuń mikrofon do góry, aby wyciszyć mikrofon, i w dół, aby go włączyć.

NB : Aby zidentyfikować przyciski, odnieś się do kolorów na Rysunku 1.

Rysunku 1*Rysunku 2*

INŠTRUKCIE

NABÍJANIE SLÚCHADIEL

1. Pripojte USB-C konektor slúchadiel k USB-C káblu.
- 2.a. Pripojte ten istý kábel k počítaču:
 - Uistite sa, že má USB port podporujúci nabíjanie.
- 2.b. Pripojte ten istý kábel k A/C adaptéru a pripojte adaptér k funkčnej zásuvke A/C.
3. Indikátor LED na slúchadlách svieti počas nabíjania na červeno a zmení sa na modro, keď sú slúchadlá úplne nabité.

ZAPNUTIE/VYPNUTIE

1. Položte si slúchadlá na uši, aby ste počuli hlasové pokyny.
2. Podržte tlačidlo napájania stlačené na 3 sekundy, aby ste slúchadlá zapli, a na 3 sekundy, aby ste ich vypli.
3. Pri zapnutí bude indikátor LED niekoľko sekúnd blikať na modro a budete počuť hlasovú správu „zapnuté“. Pri prvom použití sa slúchadlá dostanú do režimu párovania, pričom LED bude blikať červenou a modrou farbou. Ak už boli predtým pripojené, automaticky sa pripoja k poslednému spárovanému zariadeniu.
4. Pri vypnutí sa indikátor LED zmení na červený a zaznie hlasová správa „vypnuté“.

POZNÁMKA: Keď je batéria nízka, LED indikátor dvakrát blikne červeno a každých 10 minút sa ozve hlasová správa „Slabá batéria“. Pre najlepší zážitok sa uistite, že sú slúchadlá pred použitím úplne nabité.

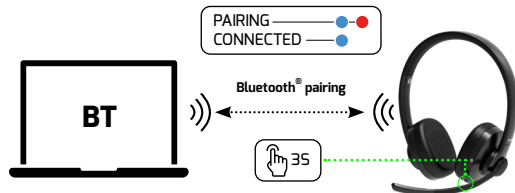


INŠTRUKCIE

PÁROVANIE SLÚCHADIEL:

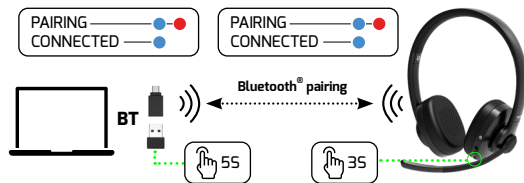
MOŽNOSŤ 1 - Priame párovanie cez Bluetooth®

1. Keď sú slúchadlá vypnuté, stlačte a podržte tlačidlo napájania na 3 sekundy, aby ste automaticky vstúpili do režimu párovania Bluetooth®.
2. LED indikátor na slúchadlách bude počas režimu párovania striedavo blikať modro a červeno.
3. Pre spojenie slúchadiel s vaším zariadením sa obráťte na manuál «Pokyny na párovanie Bluetooth®».
4. Po úspešnom pripojení bude LED indikátor na slúchadlách zobrazovať modré svetlo.



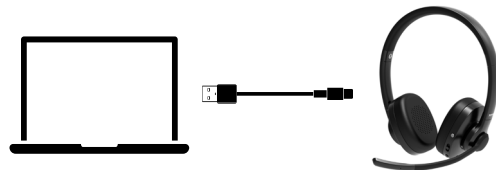
MOŽNOSŤ 2 - Párovanie s Bluetooth® dongle

1. Vložte USB Bluetooth® dongle do USB portu vášho počítača (v prípade potreby použite adaptér USB-A na USB-C) a uistite sa, že slúchadlá sú už v režime párovania (blikajú modro a červeno).
2. Stlačte a podržte párovacie tlačidlo na dongle na 5 sekúnd.
3. LED indikátor na USB Bluetooth® dongle bude blikať modro a červeno počas párovania. Po úspešnom pripojení budú LED indikátory dongle a slúchadiel pomaly blikať modro.
4. Uistite sa, že „ON'R“ je vybraný ako zariadenie pre vstup a výstup zvuku vo vašom konferenčnom softvéri a na vašom počítači. Slúchadlá tiež podporujú kontrolné funkcie MS Teams.



MOŽNOSŤ 3 – Káblové pripojenie

1. Pripojte USB-C port slúchadiel k USB-C na USB-A káblu.
2. Pripojte druhý koniec kábla k počítaču a uistite sa, že má USB-A port, ktorý podporuje zvuk. (Ak USB-A port nepodporuje zvuk, použite adaptér USB-A na USB-C a pripojte ho k USB-C portu na vašom počítači).
3. LED indikátor na slúchadlách zobrazí červené svetlo počas nabíjania. Slúchadlá však môžu byť stále použité v tejto konfigurácii a podporujú kontrolné funkcie MS Teams.



INŠTRUKCIE**NASTAVENIA A FUNKCIE****Tlačidlo Napájanie/Stlmiť/Bluetooth® (tlačidlo PMB)**

- Zapnúť/Vypnúť: Stlačte tlačidlo PMB na 3 sekundy.
- Vstúpiť do režimu párovania: Stlačte tlačidlo PMB na 4 sekundy alebo dvakrát kliknite.
- Zrušiť párovanie: Kliknite na tlačidlo PMB raz v režime párovania.
- Vymazať zoznam párovania: Stlačte a podržte tlačidlo PMB a spínač Teams na 4 sekundy.
- Stlmiť

Tlačidlo Hlasitosť +/-

- Prehrať/Pozastaviť médiá: Stlačte tlačidlo hlasitosti raz počas prehrávania zvuku alebo videa.
- Zvýšiť/Znížiť hlasitosť: Stlačte tlačidlo hlasitosti hore pre zvýšenie a dole pre zníženie hlasitosti.
- Predchádzajúca/Nasledujúca skladba: Stlačte a podržte tlačidlo hlasitosti hore pre preskočenie na nasledujúcu skladbu a dole pre návrat na predchádzajúcu skladbu.

Tlačidlo Odpovedať/Ukončiť hovor

- Odpovedať/Ukončiť hovor: Kliknite na tlačidlo raz, keď LED bliká modro, na prijatie alebo ukončenie hovoru.
- Odmietnuť hovor: Stlačte a podržte tlačidlo na 2 sekundy počas prichádzajúceho hovoru.

Mikrofón

- Automatické stlmenie: Posuňte mikrofón nahor na stlmenie a nadol na zrušenie stlmenia.

NB : Na identifikáciu tlačidiel sa odvolajte na farby na Obrázku 1.

Obrázku 1



Obrázku 2



NAVODILA

POLNLENJE SLUŠALK

1. Priključite USB-C vtič slušalk v USB-C kabel.
- 2.a. Priključite isti kabel na računalnik:
 - Prepričajte se, da ima USB-priključek, ki podpira polnjenje.
- 2.b. Priključite isti kabel na A/C napajalni adapter in adapter priključite na delujočo A/C vtičnico.
3. LED-indikator na slušalkah bo med polnjenjem rdeče svetil, ko bodo slušalke popolnoma napolnjene, pa bo LED-indikator zasvetil modro.

VKLOP/IZKLOP

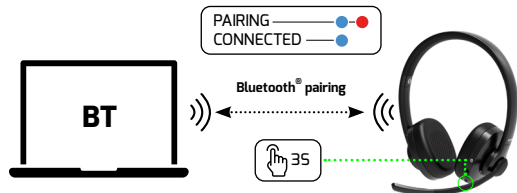
1. Postavite slušalke na ušesa, da slišite glasovne napotke.
2. Pritisnite in držite gumb za vklop 3 sekunde, da vklopite slušalke, in 3 sekunde, da jih izklopite.
3. Ob vklopu bo LED-indikator nekaj sekund utripal modro, zaslišali boste glasovni poziv „vklop“. Ob prvi uporabi bodo slušalke vstopile v način povezovanja, pri čemer bo LED lučka utripala izmenično rdeče in modro. Če so bile slušalke že povezane, se bodo samodejno povezale z zadnjo napravo.
4. Ob izklopu se LED-indikator spremeni v rdečo barvo, zaslišali boste glasovni poziv „izklop“.

OPOMBA: Ko je baterija nizka, bo LED indikator dvakrat utripal rdeče in vsakih 10 minut se bo zaslišal glasovni poziv »Nizka baterija«. Za najboljšo izkušnjo se prepričajte, da so slušalke pred uporabo popolnoma napolnjene.

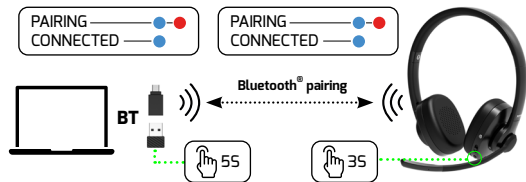


NAVODILA**SEZNANITEV SLUŠALK:****MOŽNOST 1 - Neposredno seznanjanje Bluetooth®**

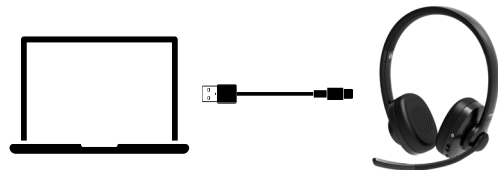
1. Ko so slušalke izklopljene, pritisnite in držite gumb za vklop za 3 sekunde, da samodejno vstopite v način seznanjanja Bluetooth®.
2. LED indikator na slušalkah bo med načinom seznanjanja izmenično utripal modro in rdeče.
3. Oglejte si priročnik «Navodila za seznanjanje Bluetooth®», da povežete slušalke z vašo napravo.
4. Ko je povezava uspešna, bo LED indikator na slušalkah prikazal modro lučko.

**MOŽNOST 2 - Seznanjanje z Bluetooth® donglom**

1. Vstavite USB Bluetooth® dongle v USB vhod vašega računalnika (po potrebi uporabite adapter USB-A na USB-C).
2. Pritisnite in držite gumb za seznanjanje na donglu 5 sekund.
3. LED indikator na USB Bluetooth® donglu bo med seznanjanjem utripal modro in rdeče. Po uspešni povezavi bodo LED indikatorji na donglu in slušalkah počasi utrpali modro.
4. Prepričajte se, da je „ON'R“ izbran kot vhodna in izhodna avdio naprava v vaši konferenčni programski opreml in v vašem računalniku. Slušalke bodo podpirale tudi nadzorne funkcije MS Teams.

**MOŽNOST 3 – Žična povezava**

1. Povežite USB-C priključek slušalk na USB-C do USB-A kabel.
2. Drugi konec kabla povežite na računalnik, tako da se prepričate, da ima USB-A vhod, ki podpira zvok. (Če USB-A vhod ne podpira zvoka, uporabite adapter USB-A na USB-C in ga priključite na USB-C vhod na vašem računalniku).
3. LED indikator na slušalkah bo med polnjenjem prikazoval rdečo lučko. Slušalke se lahko uporabljajo v tej konfiguraciji in podpirajo nadzorne funkcije MS Teams.



NAVODILA**NASTAVITVE IN FUNKCIJE****● Gumb za vklop/izklop/izklop zvoka/Bluetooth® (gumb PMB)**

- Vklop/izklop: Pritisnite gumb PMB za 3 sekunde.
- Vstopite v način seznanjanja: Pritisnite gumb PMB za 4 sekunde ali dvakrat kliknite nanj.
- Prekini seznanjanje: Kliknite gumb PMB enkrat v načinu seznanjanja.
- Počisti seznam seznanjanj: Pritisnite in držite gumb PMB in stikalo Teams 4 sekunde.
- Izklop zvoka

● Gumb za glasnost +/-

- Predvajaj/Pavza: Kliknite gumb za glasnost enkrat med predvajanjem zvoka ali videa.
- Glasnost gor/dol: Potisnite gumb za glasnost navzgor za povečanje glasnosti in navzdol za zmanjšanje.
- Prejšnja/naslednja skladba: Pritisnite in držite gumb za glasnost navzgor za preskok na naslednjo skladbo in navzdol za vrnitev na prejšnjo.

● Gumb za odgovor / zaključek klica

- Odgovori/končaj klic: Kliknite gumb enkrat, ko LED utripa modro, da odgovorite ali končate klic.
- Zavrnite klic: Pritisnite in držite gumb 2 sekundi med dohodnim klicem.

Mikrofon

- Samodejno izklapljanje zvoka: Potisnite mikrofon navzgor za izklop zvoka in navzdol za vklop.

NB : Za identifikacijo gumbov si oglejte barve na Sliki 1.

Sliki 1*Sliki 2*

POKYNY**NABÍJENÍ SLUCHÁTEK**

1. Připojte USB-C konektor sluchátek k USB-C kabelu.
- 2.a. Připojte stejný kabel k počítači:
 - Ujistěte se, že má USB port podporující nabíjení.
- 2.b. Připojte stejný kabel k A/C napájecímu adaptéru a připojte adaptér k funkční A/C zásuvce.
3. Indikátor LED na sluchátkách se během nabíjení rozsvítí červeně a při plném nabití sluchátek se rozsvítí modře.

ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ

1. Umístěte sluchátka na uši, abyste slyšeli hlasové pokyny.
2. Stiskněte a podržte tlačítko napájení po dobu 3 sekund pro zapnutí sluchátek, a po dobu 3 sekund pro jejich vypnutí.
3. Při zapnutí bude indikátor LED několik sekund blikat modře a uslyšíte hlasový pokyn „zapnuto“. Při prvním použití se sluchátka dostanou do režimu párování s LED, která střídavě bliká červeně a modře. Pokud byla již dříve připojena, automaticky se připojí k poslednímu spárovanému zařízení.
4. Při vypnutí se LED indikátor změní na červenou a zazní hlasový pokyn „vypnuto“.

POZNÁMKA: Když je baterie nízká, LED indikátor dvakrát blikne červeně a každých 10 minut zazní hlasová zpráva „Nabít baterii“. Pro nejlepší zážitek se ujistěte, že jsou sluchátka před použitím plně nabitá.

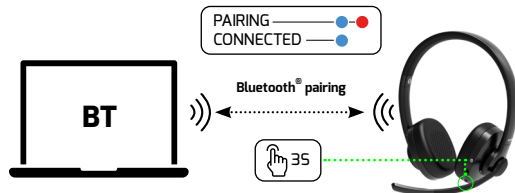


POKYNY

PÁROVÁNÍ SLUCHÁTEK:

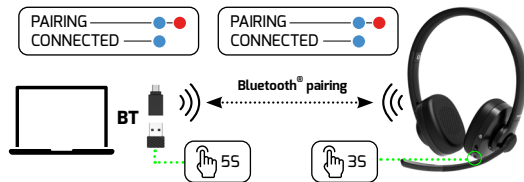
MOŽNOST 1 - Přímé Bluetooth® párování

1. Když jsou sluchátka vypnutá, stiskněte a podržte tlačítko napájení na 3 sekundy pro automatické zapnutí režimu párování Bluetooth®.
2. LED indikátor na sluchátkách bude střídavě blikat modře a červeně v režimu párování.
3. Odkazujte na manuál „Pokyny k párování Bluetooth®“ pro připojení sluchátek k vašemu zařízení.
4. Po úspěšném připojení bude LED indikátor na sluchátkách zobrazovat modré světlo.



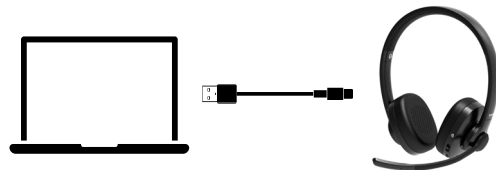
MOŽNOST 2 - Párování s Bluetooth® donglem

1. Vložte USB Bluetooth® dongle do USB portu počítače (použijte adaptér USB-A na USB-C, pokud je to nutné), a ujistěte se, že jsou sluchátka již v režimu párování (blikání modře a červeně).
2. Stiskněte a podržte párovací tlačítko na dongle po dobu 5 sekund.
3. LED indikátor na USB Bluetooth® donglu bude během párování blikat modře a červeně. Po úspěšném připojení budou LED indikátory donglu a sluchátek pomalu blikat modře.
4. Ujistěte se, že „ON'R“ je vybráno jako zařízení pro vstup a výstup zvuku ve vašem konferenčním softwaru a na vašem počítači. Sluchátka také podporují ovládací funkce MS Teams.



MOŽNOST 3 – Kabelové připojení

1. Připojte USB-C port sluchátek k USB-C na USB-A kabelu.
2. Připojte druhý konec kabelu k počítači, ujistěte se, že má USB-A port podporující zvuk. (Pokud USB-A port nepodporuje zvuk, použijte adaptér USB-A na USB-C a připojte jej k USB-C portu na vašem počítači).
3. LED indikátor na sluchátkách zobrazí červené světlo při nabíjení. Sluchátka však mohou být stále použita v této konfiguraci a podporují ovládací funkce MS Teams.



POKYNY**NASTAVENÍ A FUNKCE****Tlačítko Napájení/Ztlumit/Bluetooth® (tlačítko PMB)**

- Zapnout/Vypnout: Stiskněte tlačítko PMB na 3 sekundy.
- Vstoupit do režimu párování: Stiskněte tlačítko PMB na 4 sekundy nebo dvakrát klikněte.
- Zrušit párování: Klikněte na tlačítko PMB jednou v režimu párování.
- Vymazat seznam párování: Stiskněte a podržte tlačítko PMB a spínač Teams na 4 sekundy.
- Ztlumit

Tlačítko Hlasitost +/-

- Přehrát/Pozastavit média: Klikněte na tlačítko hlasitosti jednou během přehrávání zvuku nebo videa.
- Zvýšení/Snížení hlasitosti: Stiskněte tlačítko hlasitosti nahoru pro zvýšení a dolů pro snížení hlasitosti.
- Předchozí/Další skladba: Stiskněte a podržte tlačítko hlasitosti nahoru pro přeskok na další skladbu a dolů pro návrat na předchozí skladbu.

Tlačítko Přijmout/Ukončit hovor

- Přijmout/Ukončit hovor: Klikněte na tlačítko jednou, když LED bliká modře, pro přijetí nebo ukončení hovoru.
- Odmítnout hovor: Stiskněte a podržte tlačítko po dobu 2 sekund při příchozím hovoru.

Mikrofon

- Automatické ztlumění: Posuňte mikrofon nahoru pro ztlumění a dolů pro zrušení ztlumění.

NB : Pro identifikaci tlačítek se podívejte na barvy na Obrázku 1.

Obrázku 1*Obrázku 2*

التعليمات**شحن السماعة**

1. قم بتوصيل قابس USB-C الخاص بالسماعة بكابل USB-C.
2. قم بتوصيل نفس الكابل بالكمبيوتر:
- تأكد من أن الكمبيوتر يحتوي على منفذ USB يدعم الشحن.
b.2. قم بتوصيل نفس الكابل بمحول طاقة A/C وقم بتوصيل المحول بمقبس طاقة A/C يعمل.
3. سيضيء مؤشر LED الخاص بالسماعة باللون الأحمر أثناء الشحن، ويتحول إلى اللون الأزرق عند اكتمال الشحن.

تشغيل / إيقاف التشغيل

1. ضع السماعة على أذنك لسماع الإرشادات الصوتية.
2. اضغط مع الاستمرار على زر التشغيل لمدة 3 ثوانٍ لتشغيل السماعة، ولمدة 3 ثوانٍ لإيقافها.
3. عند التشغيل، سيومض مؤشر LED باللون الأزرق لبضع ثوانٍ وستسمع رسالة صوتية «تشغيل». في أول استخدام، ستدخل السماعة في وضع الاقتران مع وميض مؤشر LED باللونين الأحمر والأزرق. إذا كانت متصلة سابقاً، فستتصل تلقائياً بالجهاز المقترن الأخير.
4. عند إيقاف التشغيل، سيتحول مؤشر LED إلى اللون الأحمر وستسمع رسالة صوتية «إيقاف التشغيل».

ملاحظة: عندما تكون البطارية منخفضة، سيومض مؤشر LED باللون الأحمر مرتين، وستصدر إشارة صوتية «البطارية منخفضة» كل 10 دقائق. للحصول على أفضل تجربة، تأكد من شحن السماعة بالكامل قبل الاستخدام.



التعليمات

إقران السماعة:

الخيار 1 - إقران Bluetooth® المباشر

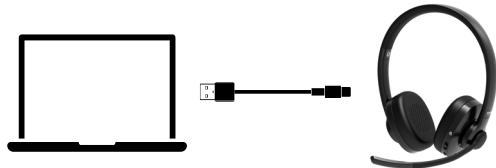
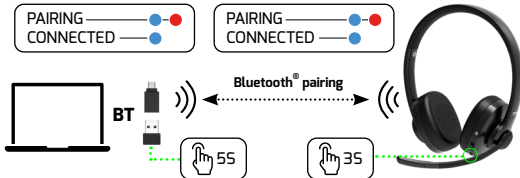
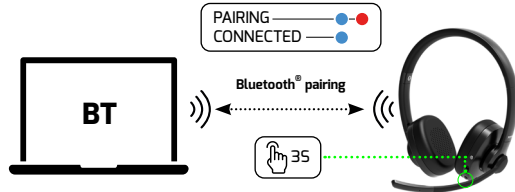
1. عند إيقاف تشغيل السماعة، اضغط مع الاستمرار على زر التشغيل لمدة 3 ثوانٍ للدخول تلقائياً إلى وضع الإقران عبر Bluetooth®.
2. سيومض مؤشر LED على السماعة بالتناوب باللونين الأزرق والأحمر أثناء وضع الإقران.
3. ارجع إلى دليل «تعليمات إقران Bluetooth®» لتوصيل السماعة بجهازك.
4. بمجرد الاتصال بنجاح، سيعرض مؤشر LED على السماعة ضوءاً أزرق ثابتاً.

الخيار 2 - الإقران باستخدام دونجل Bluetooth®

1. أدخل دونجل USB Bluetooth® في منفذ USB (جهاز الكمبيوتر) استخدم محول USB-A إلى USB-C.
- إذا لزم الأمر، مع التأكد من أن السماعة في وضع الإقران بالفعل (وميض باللونين الأزرق والأحمر).
2. اضغط مع الاستمرار على زر الإقران على الدونجل لمدة 5 ثوانٍ.
3. سيومض مؤشر LED على دونجل USB Bluetooth® باللونين الأزرق والأحمر أثناء الإقران. بمجرد الاتصال بنجاح، سيومض مؤشر LED على الدونجل والسماعة باللون الأزرق ببطء.
4. تأكد من تحديد «ON'R» كجهاز الإدخال والإخراج الصوتي في برنامج المؤتمرات الخاص بك وعلى جهاز الكمبيوتر. ستدعم السماعة أيضاً وظائف التحكم في MS Teams.

الخيار 3 - الاتصال السلكي

1. قم بتوصيل منفذ USB-C الخاص بالسماعة بكابل USB-C إلى USB-A.
2. قم بتوصيل الطرف الآخر من الكابل بجهاز الكمبيوتر، وتأكد من أن لديه منفذ USB-A يدعم الصوت. (إذا كان منفذاً صوتياً).
3. لا يدعم الصوت، استخدم محول USB-A إلى USB-C وقم بتوصيله بمنفذ USB-C على جهاز الكمبيوتر.
4. سيومض مؤشر DEL على السماعة ضوءاً أحمر ثابتاً أثناء الشحن. ومع ذلك، يمكن استخدام السماعة في هذا التكوين وستدعم وظائف التحكم في MS Teams.



التعليمات**الإعدادات والوظائف****زر الطاقة/كتم الصوت/Bluetooth* (زر PMB)**

• كتم الصوت

- مسح قائمة الاقتران: اضغط مع الاستمرار على زر PMB ومفتاح التحكم في Teams لمدة 4 ثوانٍ.
- إلغاء الاقتران: انقر على زر PMB مرة واحدة أثناء وضع الاقتران.
- الدخول في وضع الاقتران: اضغط على زر PMB لمدة 4 ثوانٍ أو انقر مرتين عليه.
- تشغيل/إيقاف: اضغط على زر PMB لمدة 3 ثوانٍ.

زر التحكم في الصوت +/-

- المسار السابق/التالي: اضغط مع الاستمرار على زر التحكم في الصوت لأعلى للانتقال إلى المسار التالي ولأسفل للعودة إلى المسار السابق.
- رفع/خفض الصوت: اضغط على زر التحكم في الصوت لأعلى لزيادة الصوت ولأسفل لخفضه.
- تشغيل/إيقاف الوسائط: انقر على زر التحكم في الصوت مرة واحدة أثناء تشغيل الصوت أو الفيديو.

زر الرد / إنهاء المكالمة

- رفض المكالمة: اضغط مع الاستمرار على الزر لمدة 2 ثانية أثناء المكالمة الواردة.
- الرد/إنهاء المكالمة: انقر على الزر مرة واحدة عندما تومض LED باللون الأزرق للرد على المكالمة أو إنهائها.

الميكروفون

كتم الصوت التلقائي: ادفع الميكروفون لأعلى لكتم الصوت ولأسفل لإلغاء الكتم.

ملاحظة: للتعرف على الأزرار، يرجى الرجوع إلى الألوان في الشكل 1.

1



2



EN - ENGLISH

PRODUCT

BLUETOOTH® STEREO HEADSET WITH MICROPHONE

WARNING

- * KEEP AWAY FROM WATER, LIQUID, FIRE AND OUT OF THE REACH OF CHILDREN.
- * AVOID EXPOSING THE DEVICE TO PROLONGED PERIODS OF EXTREME HEAT OR COLD.
- * IF THE DEVICE OR ITS ELEMENTS BECOME DAMAGED THEY MUST BE REPLACED BY QUALIFIED PERSONNEL WITH ELEMENTS OF THE SAME TYPE AND RATING. DO NOT DISMANTLE OR ATTEMPT TO REPAIR THIS PRODUCT YOURSELF.
- * IF ANY OF THE FOLLOWING SITUATION ARISES, GET THE EQUIPMENT CHECKED BY A SERVICE TECHNICIAN:
 - THE EQUIPMENT HAS BEEN EXPOSED TO MOISTURE.
 - THE EQUIPMENT HAS BEEN DROPPED AND DAMAGED.
 - THE EQUIPMENT HAS OBVIOUS SIGN OF BREAKAGE.
 - THE EQUIPMENT HAS NOT BEEN WORKING WELL OR CANNOT GET IT TO WORK ACCORDING TO THE USER'S MANUAL

TROUBLESHOOTING

- IF THE UNIT APPEARS TO HAVE FAILED IN FUNCTIONING PLEASE CHECK THE FOLLOWING:
- * THE DEVICE IS WELL CHARGED AND WELL CONNECTED WITH BLUETOOTH®. PLEASE REFER TO THE PAGE "INSTRUCTIONS - 1. CONNECT THE HEADSET" OF THIS USER GUIDE.
 - * CHECK THAT THE HEADSET IS PLUGGED IN A WORKING A/C POWER SOCKET OR USB PORT SUPPORTING CHARGE WITH THE USB-C CABLE.
- IF THE PREVIOUS POINTS ARE VERIFIED AND THE DEVICE STILL DOES NOT FUNCTION, PLEASE CONTACT YOUR PURCHASE POINT.

PRODUCT REGISTRATION

PORT EUROPE recommends that you register your product shortly after its purchase on the website <http://www.port-connect.com>

TECHNICAL SUPPORT

For technical questions regarding your product, please go to the contact/support section on the website <http://www.port-connect.com>

DECLARATION OF CONFORMITY

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. Hereby, PORT EUROPE, 22 rue de la Fédération 75015 PARIS France, declare that this product complies with the essential CE requirements and provision and is in accordance with the standards, guidelines and specifications mentioned below:

RED Directive 2014/53/EU

EN 62368-1:2014+A11:2017

EN 62479:2010

EN 50663:2017

ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)

ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09)

ETSI EN 300 440 V2.2.1 (2018-07)

LVD Directive 2014/35/EU

IEC 62368-1:2020

RoHS Directive 2011/65/EU & revision 2015/863/EU

Eric RAMPI
20/09/2024, Paris



EUROPEAN DIRECTIVE 2012/19/EU

The European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal household waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain and reduce the impact on human health and the environment. The symbol of the crossed out dustbin is marked on all products to remind the obligations of separate collection. Consumers should contact their local authority or retailer for information concerning the correct disposal of their product.

FR - FRANÇAIS

PRODUIT

CASQUE STÉRÉO BLUETOOTH® AVEC MICROPHONE

ATTENTION

- * TENIR À L'ÉCART DE L'EAU, DES LIQUIDES, DU FEU ET HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.
- * ÉVITEZ D'EXPOSER L'APPAREIL À DES PÉRIODES PROLONGÉES DE CHALEUR OU DE FROID EXTRÊME.
- * SI L'APPAREIL OU SES ÉLÉMENTS SONT ENDOMMAGÉS, ILS DOIVENT ÊTRE REMPLACÉS PAR UN PERSONNEL QUALIFIÉ AVEC DES ÉLÉMENTS DU MÊME TYPE ET DE LA MÊME CLASSE. NE DÉMONTÉZ PAS ET N'ESSAYEZ PAS DE RÉPARER CE PRODUIT VOUS-MÊME.
- * SI L'UNE DES SITUATIONS SUIVANTES SE PRODUIT, FAITES VÉRIFIER L'ÉQUIPEMENT PAR UN TECHNICIEN DE SERVICE :
 - L'ÉQUIPEMENT A ÉTÉ EXPOSÉ À L'HUMIDITÉ.
 - L'ÉQUIPEMENT EST TOMBÉ ET A ÉTÉ ENDOMMAGÉ.
 - L'ÉQUIPEMENT PRÉSENTE DES SIGNES ÉVIDENTS DE CASSURE.
 - L'ÉQUIPEMENT NE FONCTIONNE PAS CORRECTEMENT OU NE PEUT ÊTRE MIS EN MARCHÉ SELON LE MANUEL D'UTILISATION.

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

- SI L'APPAREIL SEMBLE NE PAS FONCTIONNER CORRECTEMENT, VEUILLEZ VÉRIFIER LES POINTS SUIVANTS :
- * L'APPAREIL EST BIEN CHARGÉ ET BIEN CONNECTÉ VIA BLUETOOTH®. VEUILLEZ VOUS RÉFÉRER À LA PAGE "INSTRUCTIONS - 1. CONNECTER LE CASQUE" DE CE GUIDE D'UTILISATION.
 - * VÉRIFIEZ QUE LE CASQUE EST BRANCHÉ SUR UNE PRISE A/C FONCTIONNELLE OU UN PORT USB QUI PREND EN CHARGE LA CHARGE AVEC LE CÂBLE USB-C.
- SI LES POINTS PRÉCÉDENTS SONT VÉRIFIÉS ET QUE L'APPAREIL NE FONCTIONNE TOUJOURS PAS, VEUILLEZ CONTACTER VOTRE POINT D'ACHAT.

ENREGISTREMENT DU PRODUIT

PORT EUROPE vous recommande d'enregistrer votre produit dans les plus brefs délais après son achat sur le site internet <http://www.port-connect.com>

SUPPORT TECHNIQUE

Pour les questions techniques relatives à votre produit merci de vous rendre dans la section contact / support après-vente sur le site Internet <http://www.port-connect.com>

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Cette déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant. Nous PORT EUROPE, 22 rue de la Fédération 75015 PARIS France, déclarons que ce produit est conforme aux dispositions CE et en conformité avec les normes, directives et spécifications mentionnées ci-dessous :

RED Directive 2014/53/EU
EN 62368-1:2014+A11:2017
EN 62479:2010
EN 50663:2017
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)
ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09)
ETSI EN 300 440 V2.2.1 (2018-07)
LVD Directive 2014/35/EU
IEC 62368-1:2020
RoHS Directive 2011/65/EU & revision 2015/863/EU

Eric RAMPI
20/09/2024, Paris



DIRECTIVE EUROPÉENNE 2012/19/UE

La directive Européenne 2012/19/UE sur les Déchets des Equipements Electriques et Electroniques (DEEE), exige que les appareils ménagers usagés ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets ménagers. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement. Le symbole de la poubelle barrée est apposé sur tous les produits pour rappeler les obligations de la collecte séparée. Les consommateurs devront contacter les autorités locales ou leur revendeur concernant la démarche à suivre pour l'enlèvement de leur appareil.

DE - DEUTSCH

PRODUKT

BLUETOOTH® STEREO-HEADSET MIT MIKROFON

WARNUNG

- * VON WASSER, FLÜSSIGKEITEN, FEUER UND AUSSERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN FERNHALTEN.
- * VERMEIDEN SIE, DAS GERÄT FÜR LÄNGERE ZEITRÄUME EXTREMER HITZE ODER KÄLTE AUSZUSETZEN.
- * WENN DAS GERÄT ODER SEINE ELEMENTE BESCHÄDIGT SIND, MÜSSEN SIE VON QUALIFIZIERTEM PERSONAL MIT ELEMENTEN DES GLEICHEN TYPUS UND DERSELBEN KLASSEFIZIERUNG ERSETZT WERDEN. VERSUCHEN SIE NICHT, DAS PRODUKT SELBST ZU DEMONTIEREN ODER ZU REPARIEREN.
- * WENN EINE DER FOLGENDEN SITUATIONEN EINTRIT, LASSEN SIE DAS GERÄT VON EINEM SERVICE-TECHNIKER ÜBERPRÜFEN:
 - _ DAS GERÄT WURDE FEUCHTIGKEIT AUSGESETZT.
 - _ DAS GERÄT IST HERUNTERGEFALLEN UND BESCHÄDIGT.
 - _ DAS GERÄT WEIST OFFENSICHTLICHE BRUCHSPUREN AUF.
 - _ DAS GERÄT FUNKTIONIERT NICHT EINWANDFREI ODER KANN NICHT ENTSPRECHEND DEM BENUTZERHANDBUCH IN BETRIEB GENOMMEN WERDEN.

FEHLERBEHEBUNG

- WENN DAS GERÄT NICHT FUNKTIONIERT, ÜBERPRÜFEN SIE BITTE FOLGENDES:
- * DAS GERÄT IST VOLLSTÄNDIG GELADEN UND MIT BLUETOOTH® VERBUNDEN. BEACHTEN SIE DIE SEITE „ANWEISUNGEN - 1. KOPFHÖRER VERBINDEN“ IN DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG.
 - * ÜBERPRÜFEN SIE, DASS DER KOPFHÖRER AN EINE FUNKTIONIERENDE A/C-STECKDOSE ODER EINEN USB-PORT ANGESCHLOSSEN IST, DER DIE LADUNG ÜBER DAS USB-C-KABEL UNTERSTÜTZT.
- WENN DIE VORHERIGEN PUNKTE ÜBERPRÜFT WURDEN UND DAS GERÄT IMMER NOCH NICHT FUNKTIONIERT, WENDEN SIE SICH BITTE AN IHREN KAUFORT.

PRODUKTREGISTRIERUNG

PORT EUROPE empfiehlt, dass Sie Ihr Produkt kurz nach dem Kauf auf der Website <http://www.port-connect.com> registrieren.

TECHNISCHER SUPPORT

Bei technischen Fragen zu Ihrem Produkt gehen Sie auf der Website <http://www.port-connect.com> in die Rubrik Kontakt/Support.

KONFORMITÄTSEKRLÄRUNG

Diese Konformitätserklärung wird in alleiniger Verantwortung des Herstellers ausgestellt. Hiermit erklären wir, PORT EUROPE, 22 Rue de la Fédération 75015 PARIS France, dass dieses Produkt die wesentlichen CE-Anforderungen und -Vorschriften erfüllt und den nachstehend genannten Normen, Richtlinien und Spezifikationen entspricht:

RED Directive 2014/53/EU

EN 62368-1:2014+A11:2017

EN 62479:2010

EN 50663:2017

ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)

ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09)

ETSI EN 300 440 V2.2.1 (2018-07)

LVD Directive 2014/35/EU

IEC 62368-1:2020

RoHS Directive 2011/65/EU & revision 2015/863/EU

Eric RAMPI
20/09/2024, Paris



EUROPÄISCHE RICHTLINIE 2012/19/EG

Gemäß Vorgaben der Europäische Richtlinie 2012/19/EG über elektrische und elektronische Altgeräte (WEEE) dürfen elektrische Haushaltsgeräte nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Altgeräte müssen getrennt gesammelt werden, um eine Optimierung der Aufbereitung und des Recyclings des in ihnen enthaltenen Materials zu ermöglichen und die Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu reduzieren. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne ist zur Erinnerung an die vorgeschriebene Mülltrennung auf allen Produkten angebracht. Weiterführende Auskünfte über die korrekte Entsorgung ihres Produkts erhalten Sie bei den lokalen Behörden oder dem Händler, der Ihnen das Produkt verkauft hat.

ES - ESPAÑOL

PRODUCTO

AURICULAR ESTÉREO BLUETOOTH® CON MICRÓFONO

AVISO

- * MANTENER ALEJADO DEL AGUA, LÍQUIDOS, FUEGO Y FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.
- * EVITE EXPONER EL DISPOSITIVO A PERÍODOS PROLONGADOS DE CALOR O FRÍO EXTREMOS.
- * SI EL DISPOSITIVO O SUS ELEMENTOS RESULTAN DAÑADOS, DEBEN SER REEMPLAZADOS POR PERSONAL CALIFICADO CON ELEMENTOS DEL MISMO TIPO Y CLASIFICACIÓN. NO DES-MONTE NI INTENTE REPARAR ESTE PRODUCTO USTED MISMO.
- * SI SE PRESENTA ALGUNA DE LAS SIGUIENTES SITUACIONES, LLEVE EL EQUIPO A UN TÉCNICO DE SERVICIO:
 - EL EQUIPO HA ESTADO EXPUESTO A LA HUMEDAD.
 - EL EQUIPO HA SUFRIDO UNA CAÍDA Y SE HA DAÑADO.
 - EL EQUIPO MUESTRA SIGNOS EVIDENTES DE ROTURA.
 - EL EQUIPO NO FUNCIONA BIEN O NO PUEDE HACERLO FUNCIONAR SEGÚN EL MANUAL DEL USUARIO.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

- SI LA UNIDAD NO FUNCIONA CORRECTAMENTE, COMPRUEBE LO SIGUIENTE:
 - * EL DISPOSITIVO ESTÁ BIEN CARGADO Y CONECTADO A BLUETOOTH®. CONSULTE LA PÁGINA "INSTRUCCIONES - 1. CONECTAR LOS AURICULARES" DE ESTA GUÍA DE USUARIO.
 - * VERIFIQUE QUE LOS AURICULARES ESTÉN CONECTADOS A UNA TOMA DE CORRIENTE A/C FUNCIONAL O A UN PUERTO USB QUE SOPORTE CARGA CON EL CABLE USB-C.
- SI LOS PUNTOS ANTERIORES SE VERIFICAN Y EL DISPOSITIVO SIGUE SIN FUNCIONAR, POR FAVOR CONTACTE SU PUNTO DE COMPRA.

REGISTRO DEL PRODUCTO

PORT EUROPE recomienda que registre su producto poco después de la compra en el sitio web <http://www.port-connect.com>

SOPORTE TÉCNICO

Si tiene preguntas técnicas sobre el producto, consulte la sección contacto/sopORTE del sitio web <http://www.port-connect.com>

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Esta declaración de conformidad se emite bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante. Por la presente, PORT EUROPE, con domicilio en 22 rue de la Fédération 75015 PARIS (Francia), declara que este producto satisface los requisitos y disposiciones esenciales de la CE y cumple con las normas, directrices y especificaciones que se mencionan a continuación:

RED Directive 2014/53/EU

EN 62368-1:2014+A11:2017

EN 62479:2010

EN 50663:2017

ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)

ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09)

ETSI EN 300 440 V2.2.1 (2018-07)

LVD Directive 2014/35/EU

IEC 62368-1:2020

RoHS Directive 2011/65/EU & revision 2015/863/EU

Eric RAMPI
20/09/2024, Paris



DIRECTIVA EUROPEA 2012/19/UE

La Directiva europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) establece que los electrodomésticos viejos no deben ser eliminados junto con los residuos domésticos normales. Los aparatos viejos deben ser recogidos selectivamente para optimizar la recuperación y el reciclado de los materiales que los componen y reducir el impacto en la salud humana y el medio ambiente. El símbolo del contenedor de basura tachado se marca en todos los productos para recordar la obligación de recogida separada. Los consumidores deb.

NL - NEDERLANDS

PRODUCT

BLUETOOTH® STEREO HEADSET MET MICROFOON

WAARSCHUWING

- * HOUD UIT DE BUURT VAN WATER, VLOEISTOFFEN, VUUR EN BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN.
- * VOORKOM BLOOTSTELLING VAN HET APPARAAT AAN LANGDURIGE PERIODEN VAN EXTREME HITTE OF KOUD.
- * ALS HET APPARAAT OF DE ONDERDELEN BESCHADIGD ZIJN, MOETEN ZE WORDEN VERVANGEN DOOR BEVOEGD PERSONEEL MET ONDERDELEN VAN HETZELFDE TYPE EN CLASSIFICATIE. DEMONTEER OF PROBEER DIT PRODUCT NIET ZELF TE REPAREREN.
- * ALS EEN VAN DE VOLGENDE SITUATIES ZICH VOORDOET, LAAT HET APPARAAT DOOR EEN SERVICE-TECHNICUS CONTROLEREN:
 - HET APPARAAT IS AAN VOCHT BLOOTGESTELD.
 - HET APPARAAT IS GEVALLEN EN BESCHADIGD.
 - HET APPARAAT VERTONT DUIDELIJKE TEKENS VAN BREEK.
 - HET APPARAAT WERKT NIET GOED OF KAN NIET WERKEN VOLGENS DE HANDLEIDING.

STORINGEN EN OPLOSSINGEN

ALS HET APPARAAT NIET LIJKT TE WERKEN, CONTROLEER DAN HET VOLGENDE:

- * HET APPARAAT IS VOLLEDIG OPGELADEN EN CORRECT VERBODEN VIA BLUETOOTH®. VERWIJST U AUB NAAR DE PAGINA «INSTRUCTIES - 1. VERBIND DE HEADSET» VAN DEZE GEBRUIKERSHANDLEIDING.
- * CONTROLEER OF DE HEADSET IS AANGESLOTEN OP EEN WERKENDE A/C STOPCONTACT OF USB-POORT DIE OPLADEN ONDERSTEUNT MET DE USB-C KABEL.
- * ALS DE VORIGE PUNTEN ZIJN GECONTROLEERD EN HET APPARAAT NOG STEEDS NIET WERKT, NEEM DAN CONTACT OP MET UW AANKOOPPUNT.

PRODUCTREGISTRATIE

PORT EUROPE raadt het u aan uw product zo snel mogelijk na aankoop te registreren op de website <http://www.port-connect.com>

TECHNISCHE BIJSTAND

Raadpleeg, voor technische vragen over uw product, de rubriek contact/bijstand op de website <http://www.port-connect.com>

CONFORMITEITSVERKLARING

Deze conformiteitsverklaring wordt verstrekt onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de fabrikant.

PORT EUROPE, 22 rue de la Fédération 75015 PARIJS Frankrijk, verklaart hierbij dat dit product voldoet aan de EG richtlijnen en aan de hieronder vermelde normen, richtlijnen en specificaties:

RED Directive 2014/53/EU

EN 62368-1:2014+A11:2017

EN 62479:2010

EN 50663:2017

ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)

ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09)

ETSI EN 300 440 V2.2.1 (2018-07)

LVD Directive 2014/35/EU

IEC 62368-1:2020

RoHS Directive 2011/65/EU & revision 2015/863/EU

Eric RAMPI

20/09/2024, Paris



EUROPESE RICHTLIJN 2012/19/EU

De Europese richtlijn 2012/19/EU over Afgedankt Elektrisch en Elektronisch afval (AEEA), vereist dat afgedankte huishoudelijke apparaten niet bij het normale huisvuil weggeworpen mogen worden. Afgedankte apparaten moeten apart ingezameld worden om het terugwinnen en het recyclen van de materialen die ze bevatten te optimaliseren en de impact op de volksgezondheid en het milieu te beperken. Het symbool van een doorgekruiste vuilnisbak staat vermeld op alle producten om aan de verplichting van een gescheiden afvalinzameling te herinneren. De consumenten moeten contact opnemen met de plaatselijke overheid of de verkoper voor informatie over de correcte verwijdering en verwerking van hun product.



RU - РУССКИЙ

ИЗДЕЛИЕ

СТЕРЕО ГАРНИТУРА BLUETOOTH® С МИКРОФОНОМ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

° ДЕРЖИТЕ ВДАЛИ ОТ ВОДЫ, ЖИДКОСТЕЙ, ОГНЯ И ВНЕ ДОСТИЖИМОСТИ ДЕТЕЙ.

° ИЗБЕГАЙТЕ ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОГО ВОЗДЕЙСТВИЯ НА УСТРОЙСТВО ЭКСТРЕМАЛЬНЫХ ТЕМПЕРАТУР (ЖАРЫ ИЛИ ХОЛОДА).

° ЕСЛИ УСТРОЙСТВО ИЛИ ЕГО ЭЛЕМЕНТЫ ПОВРЕЖДЕНЫ, ОНИ ДОЛЖНЫ БЫТЬ ЗАМЕНЕНЫ КВАЛИФИЦИРОВАННЫМ ПЕРСОНАЛОМ НА ЭЛЕМЕНТЫ ТОГО ЖЕ ТИПА И КЛАССА. НЕ РАЗБИРАЙТЕ И НЕ ПЫТАЙТЕСЬ РЕМОНТИРОВАТЬ ЭТО УСТРОЙСТВО САМОСТОЯТЕЛЬНО.

° ЕСЛИ ПРОИЗОШЛО ОДНО ИЗ СЛЕДУЮЩИХ СОБЫТИЙ, ОБРАТИТЕСЬ К СЕРВИСНОМУ ТЕХНИКУ:

- УСТРОЙСТВО БЫЛО ПОДВЕРГНУТО ВОЗДЕЙСТВИЮ ВЛАГИ.
 - УСТРОЙСТВО УПАЛО И ПОВРЕЖДЕНО.
 - УСТРОЙСТВО ИМЕЕТ ЯВНЫЕ ПРИЗНАКИ ПОЛОМКИ.
 - УСТРОЙСТВО НЕ РАБОТАЕТ ИЛИ НЕ МОЖЕТ БЫТЬ ЗАПУЩЕНО
- СООТВЕТСТВЕННО ИНСТРУКЦИИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ.

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ЕСЛИ УСТРОЙСТВО НЕ ФУНКЦИОНИРУЕТ, ПРОВЕРЬТЕ СЛЕДУЮЩЕЕ:

° УСТРОЙСТВО ХОРОШО ЗАРЯЖЕНО И ПРАВИЛЬНО ПОДКЛЮЧЕНО К BLUETOOTH®. ОБРАТИТЕСЬ К РАЗДЕЛУ «ИНСТРУКЦИИ - 1. ПОДКЛЮЧЕНИЕ НАУШНИКОВ» ЭТОГО РУКОВОДСТВА ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ.

° ПРОВЕРЬТЕ, ЧТО НАУШНИКИ ПОДКЛЮЧЕНЫ К РАБОТАЮЩЕЙ РОЗЕТКЕ А/С ИЛИ USB-ПОРТУ, ПОДДЕРЖИВАЮЩЕМУ ЗАРЯДКУ С ПОМОЩЬЮ USB-С КАБЕЛЯ.

ЕСЛИ ПРЕДЫДУЩИЕ ПУНКТЫ ПРОВЕРЕНЫ, А УСТРОЙСТВО ВСЁ ЕЩЁ НЕ РАБОТАЕТ, СВЯЖИТЕСЬ С МЕСТОМ ПОКУПКИ.

РЕГИСТРАЦИЯ ИЗДЕЛИЯ

PORT EUROPE рекомендует зарегистрировать ваше изделие в кратчайшие сроки после приобретения на сайте <http://www.port-connect.com>

ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА

Ответы на технические вопросы о вашем продукте можно получить в разделе «Контакты» и «Поддержка» на сайте <http://www.port-connect.com>

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Эта декларация соответствия выдается под исключительную ответственность производителя. Настоящим PORT EUROPE, 22 rue de la Fédération 75015 PARIS France (Франция), заявляет, что данное изделие соответствует обязательным требованиям и положениям ЕС, а также нижеуказанным стандартам, руководствам и техническим условиям:

RED Directive 2014/53/EU

EN 62368-1:2014+A11:2017

EN 62479:2010

EN 50663:2017

ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)

ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09)

ETSI EN 300 440 V2.2.1 (2018-07)

LVD Directive 2014/35/EU

IEC 62368-1:2020

RoHS Directive 2011/65/EU & revision 2015/863/EU

Eric RAMPI

20/09/2024, Paris

ДИРЕКТИВА ЕС 2012/19/ЕС.

Согласно Директиве ЕС 2012/19/ЕС по утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE) запрещено утилизировать отработавшие свой срок службы бытовые электрические приборы вместе с обычными хозяйственно-бытовыми отходами. Отработавшие свой срок службы приборы необходимо собирать отдельно с целью эффективного восстановления и повторного использования содержащихся в них материалов и сокращения их воздействия на здоровье человека и окружающую среду. Символ перечеркнутой мусорной корзины нанесен на все изделия и служит напоминанием об обязательстве по раздельной утилизации. Для получения информации о правильной утилизации изделий покупатель должен обращаться к местному органу власти или предприятию розничной торговли.

PT - PORTUGUÊS

PRODUTO

AURICULAR ESTÉREO BLUETOOTH® COM MICROFONE

ADVERTÊNCIA

- * MANTENHA LONGE DE ÁGUA, LÍQUIDOS, FOGO E FORA DO ALCANCE DE CRIANÇAS.
- * EVITE EXPOR O DISPOSITIVO A PERÍODOS PROLONGADOS DE CALOR OU FRIO EXTREMOS.
- * SE O DISPOSITIVO OU OS SEUS ELEMENTOS FICAREM DANIFICADOS, DEVEM SER SUBSTITUÍDOS POR PESSOAL QUALIFICADO COM ELEMENTOS DO MESMO TIPO E CLASSIFICAÇÃO. NÃO DESMONTE OU TENTE REPARAR ESTE PRODUTO POR CONTA PRÓPRIA.
- * SE ALGUMA DAS SEGUINTE SITUAÇÕES OCORRER, LEVE O EQUIPAMENTO A UM TÉCNICO DE SERVIÇO:
 - _ O EQUIPAMENTO FOI EXPOSTO À HUMIDADE.
 - _ O EQUIPAMENTO FOI DERRUBADO E DANIFICADO.
 - _ O EQUIPAMENTO APRESENTA SINAIS ÓBVIOS DE QUEBRA.
 - _ O EQUIPAMENTO NÃO FUNCIONA BEM OU NÃO CONSEGUE FUNCIONAR DE ACORDO COM O MANUAL DO USUÁRIO.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

- SE A UNIDADE PARECE NÃO FUNCIONAR, VERIFIQUE O SEGUINTE:
- * O DISPOSITIVO ESTÁ BEM CARREGADO E CONECTADO COM O BLUETOOTH®. CONSULTE A PÁGINA "INSTRUÇÕES - 1. CONECTE O AURICULAR" DESTA GUIA DO USUÁRIO.
 - * VERIFIQUE SE O AURICULAR ESTÁ LIGADO A UMA TOMADA A/C FUNCIONAL OU A UMA PORTA USB QUE SUPORTE CARREGAMENTO COM O CABO USB-C.
- SE OS PONTOS ANTERIORES FOREM VERIFICADOS E O DISPOSITIVO AINDA NÃO FUNCIONAR, ENTRE EM CONTATO COM O SEU PONTO DE COMPRA

REGISTO DO PRODUTO

A PORT EUROPE recomenda que registre o seu produto logo após a compra no site <http://www.port-connect.com>

SUPORTE TÉCNICO

Para questões técnicas sobre o produto, aceda à seção de contato/assistência no site <http://www.port-connect.com>

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Esta declaração de conformidade é emitida sob a responsabilidade exclusiva do fabricante. Pela presente, a PORT EUROPE, 22 rue de la Fédération 75015 PARIS França, declara que este produto cumpre os requisitos e disposições essenciais da marcação CE e está em conformidade com as normas, orientações e especificações mencionadas abaixo:

RED Directive 2014/53/EU

EN 62368-1:2014+A11:2017

EN 62479:2010

EN 50663:2017

ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)

ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09)

ETSI EN 300 440 V2.2.1 (2018-07)

LVD Directive 2014/35/EU

IEC 62368-1:2020

RoHS Directive 2011/65/EU & revision 2015/863/EU

Eric RAMPI
20/09/2024, Paris



DIRETIVA EUROPEIA 2012/19 /UE

A Diretiva Europeia 2012/19 /UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE), estipula que os eletrodomésticos não devem ser eliminados no lixo doméstico normal. Os aparelhos usados devem ser recolhidos separadamente, a fim de otimizar a recuperação e a reciclagem dos materiais que os compõem e reduzir os riscos para a saúde humana e para o ambiente. O símbolo de contendor de lixo barrado com uma cruz está marcado em todos os produtos para lembrar as obrigações de recolha selectiva. Os consumidores devem contactar as autoridades locais ou o revendedor para obter informações relativas à eliminação correta do produto.



SV - SVENSKA

PRODUKT

BLUETOOTH® STEREOHEADSET MED MIKROFON

VARNING

- * TARTSA TÁVOL VÍZTŐL, FOLYADÉKOKTÓL, TŰZTŐL ÉS GYERMEKEKTŐL.
- * KERÜLJE A KÉSZÜLÉK HOSSZÚ IDEIG TARTÓ EXTRÉM HŐMÉRSÉKLETI (HŐSÉG VAGY HIDEG) KÖRNYEZETNEK VALÓ KITÉTELÉT.
- * HA A KÉSZÜLÉK VAGY ANNAK ELEMEI MEGSÉRÜLNEK, AZOKAT KÉPZETT SZAKEMBEREKNEK KELL KICSERÉLNIÜK AZ AZONOS TÍPUSÚ ÉS OSZTÁLYÚ ELEMekkel. NE SZERELJE SZÉT ÉS NE PRÓBÁLJA MEG MAGA MEGJAVÍTANI A TERMÉKET.
- * HA AZ ALÁBBI HELYZETEK EGYIKE FELMERÜL, ELLENŐRIZTESSE A KÉSZÜLÉKET SZERVIZ-TECHNIKUSSAL:
 - A KÉSZÜLÉKET NEDVESSÉG ÉRTE.
 - A KÉSZÜLÉK LEESÉSE KÖVETKEZTÉBEN MEGSÉRÜLT.
 - A KÉSZÜLÉKEN EGYÉRTELMŰ TÖRÉSNYOMOK LÁTHATÓK.
 - A KÉSZÜLÉK NEM MŰKÖDIK MEGFELELŐEN VAGY NEM LEHET HASZNÁLNI A FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV SZERINT.

FELSÖKNING

OM ENHETEN INTE FUNGERAR, KONTROLLERA FÖLJANDE:

- * ENHETEN ÄR FULLADDAD OCH KORREKT ANSLUTEN MED BLUETOOTH®. SE SIDAN "INSTRUKTIONER - 1. ANSLUT HEADSETET" I DENNA ANVÄNDARGUIDE.
- * KONTROLLERA ATT HEADSETET ÄR ANSLUTET TILL ETT FUNGERANDE A/C-VÄGGUTTAG ELLER EN USB-PORT SOM STÖDER LADDNING MED USB-C-KABELN.
- OM OVANSTÅENDE PUNKTER HAR KONTROLLERATS OCH ENHETEN FORTFARANDE INTE FUNGERAR, KONTAKTA DIN INKÖPSPLATS.

PRODUKTREGISTRERING

PORT EUROPA rekommenderar att du registrerar din produkt kort efter köpet på webbplatsen <http://www.port-connect.com>

TEKNISK SUPPORT

För tekniska frågor om din produkt, vänligen gå till kontakt/supportavdelningen på webbplatsen <http://www.port-connect.com>

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Den här försäkran om överensstämmelse har utfärdats helt på tillverkarens egna ansvar. Härmed intygar PORT EUROPE, 22 rue de la Fédération, 75015 PARIS Frankrike, att denna produkt uppfyller de väsentliga CE-kraven och bestämmelserna och att den överensstämmer med de normer, riktlinjer och specifikationer som nämns nedan:

RED Directive 2014/53/EU

EN 62368-1:2014+A11:2017

EN 62479:2010

EN 50663:2017

ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)

ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09)

ETSI EN 300 440 V2.2.1 (2018-07)

LVD Directive 2014/35/EU

IEC 62368-1:2020

RoHS Directive 2011/65/EU & revision 2015/863/EU

Eric RAMPI

20/09/2024, Paris

EU-DIREKTIV 2012/19/EU

Det europeiska direktivet 2012/19/EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter (WEEE), kräver att gamla hushållsapparater inte får kastas i vanliga hushållssopor. Gamla apparater måste samlas in separat för att optimera återvinning av det material de innehåller och för att minska påverkan på människors hälsa och på miljön. Symbolen med den överkorsade soptunnan markeras på alla produkter för att påminna om skyldigheten till separat insamling. Konsumenter bör kontakta sin lokala myndighet eller återförsäljare för information om korrekt kassering av deras produkter.

HU - MAGYAR

TERMÉK

BLUETOOTH® SZTEREO FEJHALLGATÓ MIKROFONNAL

FIGYELEM

- * TARTSA TÁVOL VÍZTŐL, FOLYADÉKOKTÓL, TŰZTŐL ÉS GYERMEKEKTŐL.
- * KERÜLJE A KÉSZÜLÉK HOSSZÚ IDEIG TARTÓ EXTRÉM HŐMÉRSÉKLETI (HŐSÉG VAGY HIDEG) KÖRNYEZETNEK VALÓ KITÉTELÉT.
- * HA A KÉSZÜLÉK VAGY ANNAK ELEMEI MEGSÉRÜLNEK, AZOKAT KÉPZETT SZAKEMBEREKNEK KELL KICSERÉLNIÜK AZ AZONOS TÍPUSÚ ÉS OSZTÁLYÚ ELEMekkel. NE SZERELJE SZÉT ÉS NE PRÓBÁLJA MEG MAGA MEGJAVÍTANI A TERMÉKET.
- * HA AZ ALÁBBI HELYZETEK EGYIKE FELMERÜL, ELLENŐRIZTESSE A KÉSZÜLÉKET SZERVIZ-TECHNIKUSSAL:
 - A KÉSZÜLÉKET NEDVESSÉG ÉRTE.
 - A KÉSZÜLÉK LEESÉSE KÖVETKEZTÉBEN MEGSÉRÜLT.
 - A KÉSZÜLÉKEN EGYÉRTELMŰ TÖRÉSNYOMOK LÁTHATÓK.
 - A KÉSZÜLÉK NEM MŰKÖDIK MEGFELELŐEN VAGY NEM LEHET HASZNÁLNI A FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV SZERINT.

TERMÉK REGISZTRÁCIÓ

HA A KÉSZÜLÉK NEM MŰKÖDIK, ELLENŐRIZZE A KÖVETKEZŐKET:

- * A KÉSZÜLÉK JÓL FEL VAN TÖLTVE ÉS HELYESEN CSATLAKOZTATVA VAN A BLUETOOTH®-HOZ. LÁSD AZ „UTASÍTÁSOK -1. CSATLAKOZTASSA A FEJHALLGATÓT” OLDALT EBBEN A FELHASZNÁLÓI ÚTMUTATÓBAN.
- * ELLENŐRIZZE, HOGY A FEJHALLGATÓ MŰKÖDŐ A/C HÁLÓZATI ALJZATHOZ VAGY USB-PORTHOZ VAN CSATLAKOZTATVA, AMELY TÁMOGATJA A TÖLTÉST A USB-C KÁBELEN KERESZTÜL. HA AZ ELŐZŐ PONTOK ELLENŐRIZVE VANNAK ÉS A KÉSZÜLÉK MÉG MINDIG NEM MŰKÖDIK, KÉRJÜK, FORDULJON A VÁSÁRLÁSI HELYÉHEZ.

TERMÉK REGISZTRÁCIÓ

A PORT EUROPE azt javasolja, hogy regisztrálja termékét röviddel a vásárlása után a <http://www.port-connect.com> weboldalon.

MŰSZAKI TÁMOGATÁS

A termékével kapcsolatos technikai kérdésekkel keresse fel a <http://www.port-connect.com> webhely elérhetőségét / támogatását.

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Ez a megfelelőségi nyilatkozat a gyártó kizárólagos felelősségére áll ki. A PORT EUROPE, 22 rue de la Fédération 75015 PARIS, Franciaország kijelenti, hogy ez a termék megfelel az alapvető CE követelményeknek és rendelkezéseknek, és összhangban van az alább említett szabványokkal, irányelvekkel és előírásokkal:

RED Directive 2014/53/EU

EN 62368-1:2014+A11:2017

EN 62479:2010

EN 50663:2017

ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)

ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09)

ETSI EN 300 440 V2.2.1 (2018-07)

LVD Directive 2014/35/EU

IEC 62368-1:2020

RoHS Directive 2011/65/EU & revision 2015/863/EU

Eric RAMPI
20/09/2024, Paris



EURÓPAI IRÁNYELV 2012/19 / EU

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaikról szóló 2012/19 / EU európai irányelv előírja, hogy a régi háztartási elektromos készülékeket nem szabad a szokásos háztartási hulladékba dobni. A régi készülékeket külön kell összegyűjteni a bennük lévő anyagok hasznosításának és újrafeldolgozásának optimalizálása, valamint az emberi egészségre és a környezetre gyakorolt hatás csökkentése érdekében. Az áthúzott szemétkosár szimbólumát minden terméken feltüntetik, hogy emlékeztessen az elkülönített gyűjtés kötelezettségeit. A fogyasztóknak kapcsolatba kell lépniük a helyi hatósággal vagy a kiskereskedővel a termékük helyes ártalmatlanításával kapcsolatos információkért.

PL - POLSKI

PRODUKT

SŁUCHAWKI STEREO BLUETOOTH® Z MIKROFONEM

OSTRZEŻENIE

* TRZYMAJ Z DAŁA OD WODY, CIECZY, OGNIĄ I POZA ZASIĘGIEM DZIECI.

* UNIKAJ NARAŻANIA URZĄDZENIA NA DŁUGOTRWAŁE OKRESY EKSTREMALNEGO CIEPŁA LUB ZIMNA.

* JEŚLI URZĄDZENIE LUB JEGO ELEMENTY ZOSTANĄ USZKODZONE, MUSZĄ ZOSTAĆ WYMIE-
NIONE PRZEZ WYKWALIFIKOWANY PERSONEL NA ELEMENTY TEGO SAMEGO TYPU I KLASYFI-
KACJI. NIE ROZBIERAJ I NIE PRÓBUJ NAPRAWIAĆ TEGO PRODUKTU SAMODZIELNIE.

* W PRZYPADKU WYSTĄPIENIA JEDNEJ Z NASTĘPUJĄCYCH SYTUACJI, ZGŁOŚ URZĄDZENIE DO
PRZEGŁĄDU SERWISOWEGO:

- _ URZĄDZENIE ZOSTAŁO NARAŻONE NA WILGOĆ.
- _ URZĄDZENIE ZOSTAŁO UPUSZCZONE I USZKODZONE.
- _ URZĄDZENIE MA OCZYWISTE ŚLADY USZKODZENIA.
- _ URZĄDZENIE NIE DZIAŁA PRAWIDŁOWO LUB NIE MOŻNA GO URUCHOMIĆ ZGODNIE Z
INSTRUKCJĄ OBSŁUGI.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

JEŚLI URZĄDZENIE NIE DZIAŁA, SPRAWDŹ NASTĘPUJĄCE:

* URZĄDZENIE JEST DOBRZE NAŁADOWANE I PRAWIDŁOWO PODŁĄCZONE DO BLUETOOTH®. ODNIEŚ SIĘ DO STRONY „INSTRUKCJE - 1. PODŁĄCZ SŁUCHAWKI” TEGO PRZEWODNIKA
UŻYTKOWNIKA.

* SPRAWDŹ, CZY SŁUCHAWKI SĄ PODŁĄCZONE DO DZIAŁAJĄCEGO GNIAZDKA ZASILANIA A/C
LUB PORTU USB OBSŁUGUJĄCEGO ŁADOWANIE KABŁEM USB-C.

JEŚLI POWYŻSZE PUNKTY ZOSTAŁY SPRAWDZONE, A URZĄDZENIE NADAL NIE DZIAŁA,
PROSIMY SKONTAKTOWAĆ SIĘ Z MIEJSCEM ZAKUPU.

REJESTRACJA PRODUKTU

PORT EUROPE zaleca zarejestrowanie produktu natychmiast po jego zakupie na stronie internetowej: <http://www.port-connect.com>

WSPARCIE TECHNICZNE

W razie pytań technicznych dotyczących zakupionego produktu prosimy odwiedzić dział kontaktu/wsparcia posprzedażowego na stronie internetowej: <http://www.port-connect.com>

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Niniejsza deklaracja zgodności wydawana jest na wyłączną odpowiedzialność producenta. Firma PORT EUROPE z siedzibą przy 22 rue de la Fédération 75015 PARYŻ Francja oświadcza, że niniejszy produkt spełnia zasadnicze wymagania CE i jest zgodny z poniższymi normami, wytycznymi i specyfikacjami:

RED Directive 2014/53/EU

EN 62368-1:2014+A11:2017

EN 62479:2010

EN 50663:2017

ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)

ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09)

ETSI EN 300 440 V2.2.1 (2018-07)

LVD Directive 2014/35/EU

IEC 62368-1:2020

RoHS Directive 2011/65/EU & revision 2015/863/EU

Eric RAMPI
20/09/2024, Paris



DYREKTYWA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY 2012/19/UE

Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) wymaga, by zużyty sprzęt gospodarstwa domowego nie trafiał do normalnych odpadów z gospodarstw domowych, a był zbierany osobno, aby zoptymalizować odzysk i recykling materiałów, które zawiera i zmniejszyć ich wpływ na ludzkie zdrowie i środowisko naturalne. Symbol przekreślonego kosza na śmieci jest umieszczony dla przypomnienia na wszystkich produktach, które należy zbierać osobno. Konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą, aby uzyskać informacje dotyczące prawidłowego pozbywania się takich produktów.

SK - SLOVAK

PRODUKT

BLUETOOTH® STEREO SLÚCHADLÁ S MIKROFÓNOM

VÝSTRAHA

* DRŽTE ĎALEKO OD VODY, TEKUTÍN, OHŇA A MIMO DOSAH DETÍ.

* VYHÝBAJTE SA VYSTAVOVANIU ZARIADENIA DLHÝM OBDOBÍAM EXTRÉMNEHO TEPLOTA ALEBO CHLADU.

* AK SA ZARIADENIE ALEBO JEHO PRVKY POŠKODIA, MUSIA BYŤ VYMENENÉ KVALIFIKOVANÝM PERSONÁLOM ZA PRVKY ROVNAKÉHO TYPU A KLASIFIKÁCIE. NESKÚŠAJTE ZARIADENIE ROZOBERAŤ ANI OPRAVOVAŤ SAMI.

* AK SA OBJAVÍ NIEKTORÁ Z NASLEDUJÚCICH SITUÁCIÍ, DAJTE ZARIADENIE SKONTROLOVAŤ SERVISNÉMU TECHNIKOV:

— ZARIADENIE BOLO VYSTAVENÉ VLHKOSTI.

— ZARIADENIE SPADLO A JE POŠKODENÉ.

— ZARIADENIE MÁ ZJAVNÉ ZNÁMKY POŠKODENIA.

— ZARIADENIE NEFUNGUJE SPRÁVNE ALEBO HO NEDOKÁŽETE SPUSTIŤ PODĽA

POUŽÍVATEĽSKÉHO NÁVODU.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

AK ZARIADENIE NEFUNGUJE, SKONTROLUJTE NASLEDUJÚCE:

* ZARIADENIE JE DOBRE NABITÉ A SPRÁVNE PRIPOJENÉ K BLUETOOTH®. POZRITE SI STRÁNKU „INŠTRUKCIE - 1. PRIPOJENIE SLÚCHADIEL“ TEJTO PRÍRUČKY POUŽÍVATEĽA.

* SKONTROLUJTE, ČI SÚ SLÚCHADLÁ PRIPOJENÉ K FUNKČNEJ A/C ZÁSUVKE ALEBO USB PORTU PODPORUJÚCEMU NABÍJANIE CEZ USB-C KÁBEL.

AK BOLI PREDCHÁDZAJÚCE BODY SKONTROLOVANÉ A ZARIADENIE STÁLE NEFUNGUJE, KONTAKTUJTE SVOJE MIESTO NÁKUPU.

REGISTRÁCIA PRODUKTU

Spoločnosť PORT EUROPE odporúča zaregistrovať si produkt po jeho zakúpení na webovej lokalite <http://www.port-connect.com>

TECHNICKÁ PODPORA

Ak máte technické otázky o svojom produkte, prejdite do časti kontakty/podpora na webovej lokalite <http://www.port-connect.com>

VYHLÁSENIE O ZHODE

Toto vyhlásenie o zhode je vydané na výhradnú zodpovednosť výrobcu.

Spoločnosť PORT EUROPE, 22 rue de la Fédération, 75015 PARÍŽ, Francúzsko, týmto vyhlasuje, že tento produkt je v súlade s nevyhnutnými požiadavkami a ustanoveniami normy CE a spĺňa štandardy, smernice a špecifikácie uvedené nižšie:

RED Directive 2014/53/EU

EN 62368-1:2014+A11:2017

EN 62479:2010

EN 50663:2017

ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)

ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09)

ETSI EN 300 440 V2.2.1 (2018-07)

LVD Directive 2014/35/EU

IEC 62368-1:2020

RoHS Directive 2011/65/EU & revision 2015/863/EU

Eric RAMPI

20/09/2024, Paris



EURÓPSKA SMERNICA 2012/19/EÚ

Európska smernica 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ), ktorá vyžaduje likvidáciu starých spotrebiteľských elektrických spotrebičov oddelene od bežného komunálneho odpadu. Staré spotrebiče sa musia separovať na optimalizáciu opätovného získavania a recyklácie materiálov, ktoré obsahujú, a zníženie vplyvu na ľudské zdravie a životné prostredie. Na všetkých produktoch sa nachádza symbol preškrtnutého kontajnera, ktorý pripomína túto povinnosť separovania. Spotrebiteľia môžu získať informácie o správnej likvidácii svojich produktov od svojho miestneho orgánu alebo od svojho predajcu.

SL - SLOVENIAN

OPOZORILO

BLUETOOTH® STEREO SLUŠALKE Z MIKROFONOM

GLEDE IZDELKA

- * HRANITE STRAN OD VODE, TEKOČIN, OGNJA IN IZVEN DOSEGA OTROK.
- * IZOGIBAJTE SE DOLGOTRAJNEMU IZPOSTAVLJANJU NAPRAVE EKSTREMNI VROČINI ALI HLADU.
- * ČE SO NAPRAVA ALI NJENI ELEMENTI POŠKODOVANI, JIH MORAJO ZAMENJATI USPOSOBLJENI STROKOVNJAKI Z ELEMENTI ENAKEGA TIPA IN KLASIFIKACIJE. NE RAZSTAVLJAJTE ALI POSKUŠAJTE POPRAVITI TEGA IZDELKA SAMI.
- * ČE SE POJAVI KATERI KOLI OD NASLEDNJIH PRIMEROV, NAJ NAPRAVO PREGLEDA SERVISNI TEHNIK:
 - NAPRAVA JE BILA IZPOSTAVLJENA VLAGI.
 - NAPRAVA JE PADLA IN SE POŠKODOVALA.
 - NAPRAVA IMA OČITNE ZNAKE LOMA.
 - NAPRAVA NE DELUJE DOBRO ALI JE NE MORETE SPROŽITI V SKLADU Z NAVODILI ZA UPORABO.

ODPRAVLJANJE TEŽAV

- ČE NAPRAVA NE DELUJE, PREVERITE NASLEDNJE:
- * NAPRAVA JE DOBRO NAPOLNJENA IN PRAVILNO POVEZANA Z BLUETOOTH®. PROSIMO, PREGLEJTE STRAN "NAVODILA - 1. POVEŽITE SLUŠALKE" TEGA UPORABNIŠKEGA PRIROČNIKA.
 - * PREVERITE, ALI SO SLUŠALKE PRIKLJUČENE NA DELOJOČI A/C NAPAVALNI VTIKAČ ALI USB VRATA, KI PODPIRAJO POLNENJE S KABLOM USB-C.
 - ČE SO BILI PREJŠNJI TOČKI PREVERJENI IN NAPRAVA ŠE VEDNO NE DELUJE, KONTAKTIRAJTE SVOJO PRODAJNO MESTO.

REGISTRACIJA IZDELKA

PORT EUROPE priporoča, da izdelek kmalu po nakupu registrirate na spletnem mestu <http://www.port-connect.com>

TEHNIČNA PODPORA

Za tehnična vprašanja v zvezi z izdelkom se obrnite na podporo na spletnem mestu <http://www.port-connect.com>

IZJAVA O SKLADNOSTI

Ta izjava o skladnosti se izda na lastno odgovornost proizvajalca. PORT EUROPE, 22 rue de la Fédération 75015 PARIS Francija, izjavlja, da ta izdelek ustreza bistvenim zahtevam in določbam CE in je v skladu s spodaj omenjenimi standardi, smernicami in specifikacijami:

RED Directive 2014/53/EU
EN 62368-1:2014+A11:2017
EN 62479:2010
EN 50663:2017

ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)
ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09)
ETSI EN 300 440 V2.2.1 (2018-07)

LVD Directive 2014/35/EU
IEC 62368-1:2020

RoHS Directive 2011/65/EU & revision 2015/863/EU

Eric RAMPI
20/09/2024, Paris



EVROPSKA DIREKTIVA 2012/19/EU

Evropska direktiva 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO) zahteva, da se stari gospodinjstvi električni aparati ne smejo odlagati v običajni tok gospodinjstev odpadkov. Stare naprave je treba zbirati ločeno, da se optimizira predelava in recikliranje materialov, ki jih vsebujejo, in zmanjša vpliv na zdravje ljudi in okolje. Na vseh izdelkih je naveden simbol prečrtanega smetnjaka, ki opozarja na obveznost ločenega zbiranja. Potrošniki se morajo za informacije o pravilnem odstranjevanju svojih izdelkov obrniti na lokalne organe ali prodajalca.

CS- ČESKY

PRODUKT

BLUETOOTH® STEREO SLUCHÁTKA S MIKROFONEM

VAROVÁNÍ

- * DRŽTE DÁL OD VODY, KAPALIN, OHNĚ A MIMO DOSAH DĚTÍ.
- * VYHÝBEJTE SE VYSTAVENÍ ZAŘÍZENÍ DLOUHODOBÉMU PŮSOBENÍ EXTRÉMNÍHO HORKA NEBO MRAZU.
- * POKUD SE ZAŘÍZENÍ NEBO JEHO ČÁSTI POŠKODÍ, MUSÍ JE VYMĚNIT KVALIFIKOVANÝ PERSONÁL ZA PRVKY STEJNÉHO TYPU A KLASIFIKACE. NESNAŽTE SE TENTO VÝROBEK ROZEBÍRAT NEBO OPRAVOVAT SAMI.
- * POKUD SE VYSKYTNE JEDNA Z NÁSLEDUJÍCÍCH SITUACÍ, NECHTE ZAŘÍZENÍ ZKONTROLOVAT SERVISNÍM TECHNIKEM:
 - _ ZAŘÍZENÍ BYLO VYSTAVENO VLHKOSTI.
 - _ ZAŘÍZENÍ BYLO UPADENO A POŠKOZENO.
 - _ ZAŘÍZENÍ MÁ ZŘEJMÉ ZNAKY LÁMÁNÍ.
 - _ ZAŘÍZENÍ NEFUNGUJE DOBRĚ NEBO NELZE SPUSTIT PODLE UŽIVATELSKÉ PŘÍRUČKY.

ODSTRAŇOVÁNÍ POTÍŽÍ

POKUD JEDNOTKA NEFUNGUJE, ZKONTROLUJTE NÁSLEDUJÍCÍ:

- * ZAŘÍZENÍ JE DOBRĚ NABITÉ A SPRÁVNĚ PŘIPOJENO K BLUETOOTH®. PŘEJDETE NA STRÁNKU „POKyny - 1. PŘIPOJENÍ SLUCHÁTEK“ TÉTO UŽIVATELSKÉ PŘÍRUČKY.
- * ZKONTROLUJTE, ŽE SLUCHÁTKA JSOU PŘIPOJENA K FUNKČNÍMU NAPÁJECÍMU ZÁSUVCE A/C NEBO K USB PORTU PODPORUJÍCÍMU NABÍJENÍ POMOCÍ USB-C KABELU.
- POKUD BYLY PŘEDCHOZÍ BODY OVĚŘENY A ZAŘÍZENÍ STÁLE NEFUNGUJE, OBRAŤTE SE NA MÍSTO NÁKUPU.

REGISTRACE PRODUKTU

Společnost PORT EUROPE doporučuje, abyste si svůj produkt ihned po zakoupení zaregistrovali prostřednictvím webové stránky <http://www.port-connect.com>

TECHNICKÁ PODPORA

V případě technických dotazů týkajících se produktu prosím využijte část „contact/support“ (kontakt/podpora) na webu <http://www.port-connect.com>

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Toto prohlášení o shodě je vydáno na výhradní odpovědnost výrobce.

Tímto společnost PORT EUROPE, 22 rue de la Fédération 75015 PARIS France prohlašuje, že tento produkt splňuje nezbytné požadavky a nařízení pro označení CE a je v souladu s normami, směrnicemi a specifikacemi uvedenými níže:

RED Directive 2014/53/EU

EN 62368-1:2014+A11:2017

EN 62479:2010

EN 50663:2017

ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)

ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09)

ETSI EN 300 440 V2.2.1 (2018-07)

LVD Directive 2014/35/EU

IEC 62368-1:2020

RoHS Directive 2011/65/EU & revision 2015/863/EU

Eric RAMPI

20/09/2024, Paris

EVROPSKÁ SMĚRNICE 2012/19/EU

Směrnice Evropského parlamentu a rady 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) ukládá, že odpadní domácí zařízení nesmí být likvidováno jako běžný domovní odpad. Odpadní zařízení je třeba řádně zrecyklovat a optimalizovat tak využití obsažených materiálů a snížit jejich dopad na zdraví osob i životní prostředí. Na všech produktech je uveden symbol přeškrtnutého odpadkového koše, který upozorňuje, že zařízení nelze likvidovat jako běžný domovní odpad. Spotřebitelé by se měli obrátit na místní úřady nebo prodejce, kteří jim poskytnou informace o tom, jak daný produkt řádně zlikvidovat.

AR - العربية

تسجيل المنتج
توصي شركة PORT EUROPE بتسجيل منتجك بعد وقت قصير من شرائه على موقع الويب <http://www.port-connect.com>

دعم فني
لأسئلة الفنية المتعلقة بالمنتج الخاص بك ، يرجى الانتقال إلى قسم الاتصال / الدعم على موقع الويب <http://www.port-connect.com>

إعلان المطابقة
يتم إصدار إعلان المطابقة هذا تحت مسؤولية الشركة المصنعة وحدها.
22 rue de la Fédération 75015 PARIS France
أن هذا المنتج يتوافق مع متطلبات وشروط CE الأساسية ويتوافق مع المعايير والإرشادات والمواصفات المذكورة أدناه:
RED Directive 2014/53/EU
EN 62368-1:2014+A11:2017
EN 62479:2010
EN 50663:2017
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)
ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09)
ETSI EN 300 440 V2.2.1 (2018-07)
LVD Directive 2014/35/EU
IEC 62368-1:2020
RoHS Directive 2011/65/EU & revision 2015/863/EU



Eric RAMPI
20/09/2024, Paris

التوجيه الأوروبي 2012/19/EU
يتطلب التوجيه الأوروبي 2012/19/EU بشأن نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE) ، عدم التخلص من الأجهزة الكهربائية المنزلية القديمة في مجرى النفايات المنزلية العادي.
يجب جمع الأجهزة القديمة بشكل منفصل من أجل تحسين استعادة وإعادة تدوير المواد التي تحتوي عليها وتقليل التأثير على صحة الإنسان والبيئة.
تم وضع علامة على رمز سلة المهملات المشطوب على جميع المنتجات للتذكير بالتزامات المجموعة المنفصلة.
يجب على المستهلكين الاتصال بالسلطة المحلية أو بائع التجزئة للحصول على معلومات تتعلق بالتخلص الصحيح من منتجهم.

DECLARATION DE CONFORMITE MAROC

Producteur : PORT Europe - 54, route de Sartrouville, 78230 Le Pecq - FRANCE
Déclare sous sa seule responsabilité, que ces produits sont conformes aux exigences de la loi 24.09 du Ministre de l'Industrie, du Commerce, de l'Investissement et de l'Economie Numérique du 29 ramadan 1436 (16 juillet 2015) relative aux arrêtés suivants :

2573.14 Relatifs aux équipements électriques
désignés pour une utilisation limitée à
certains voltages;
2574.14 Relatifs à la compatibilité
electro-magnétique des équipements;
PORT EUROPE SAS
Eric RAMPI
Director Accessories Business Unit



منتج
سماعة رأس ستيريو بلوتوث® مع ميكروفون

تحذير
- حافظ بعيداً عن الماء، السوائل، النار وبعيداً عن متناول الأطفال.
- تجنب تعريض الجهاز لفترات طويلة من الحرارة الشديدة أو البرودة.
- إذا تعرض الجهاز أو عناصره للتلف، يجب استبدالها بواسطة فنيين مؤهلين بنفس النوع والتصنيف. لا تفكك أو تحاول إصلاح هذا المنتج بنفسك.
- إذا حدثت أي من الحالات التالية، قم بفحص الجهاز بواسطة فني خدمة:
_ تعرض الجهاز للرطوبة.
_ سقط الجهاز وتعرض للتلف.
_ ظهور علامات واضحة على كسر الجهاز.
_ الجهاز لا يعمل بشكل جيد أو لا يمكن تشغيله وفقاً لدليل المستخدم.

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

إذا بدا أن الجهاز لا يعمل، يرجى التحقق من التالي:
- تأكد من أن الجهاز مشحون جيداً ومتصلاً بشكل صحيح بتقنية البلوتوث®. يرجى الرجوع إلى صفحة "التعليمات - 1. توصيل السماعة" من دليل المستخدم هذا.
- تحقق من أن السماعة موصولة بـ مآخذ تيار متردد يعمل أو بمنفذ USB يدعم الشحن باستخدام كابل USB-C.
إذا تم التحقق من النقاط السابقة ولا يزال الجهاز لا يعمل، يرجى الاتصال بنقطة الشراء الخاصة بك.

PORT
C O N N E C T

WWW.PORT-CONNECT.COM



All trademarks and registered trademarks are the property of their respective owners. Pictures submit to change.